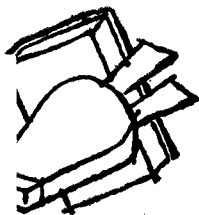


BERTSOLARIAK

# BERTSOLARI TXAPELKETA

(1965-1-1)



AUSPOA LIBURUTEGIA

# BERTSOLARI-TXAPELKETA

(1965 - 1 - 1)

AUSPOA LIBURUTEGIA

43

---

### **COLECCION AUSPOA**

**Administración: Plaza de Santa María, 2 - Tolosa**  
**Dirección literaria: Rvdo. P. Antonio Zavala, S.J.**  
**Colegio S. Ignacio - Ategorrieta - San Sebastián**  
**(Guipúzcoa - España)**

Ordaindu bearrak:

Urte betekoa: 240 pezeta      Atzerrian: 325 pezeta  
Ongilleak: 400      "      Ale bakarra: 30      "

BERTSOLARIAK

# BERTSOLARI - TXAPELKETA

(1965 - 1 - 1)

AUSPOA LIBURUTEGIA  
1964

*Núm. Registro 767/65*  
*Dep. Legal S. S. 102/65*



**“UZTAPIDE”**

## ITZAURREA

Liburu au, Donostia-n, Urteberri-egunez eta Anoeta pilota-jokuan, Euskalerriko Bertsolari-Txapelketa Nagusian kantatu ziran bertsoekin osatuta dago.

Bertsoak magnetofon-aritik paperera aldatu dira, itzik batere aldatu gabe noski.

Bañan Donostia-koa “nagusia” bazan, bere mendeko txapelketarik ere izan bearke zuan. Bai ala izan ere. Euskal probintzi guzietan —Bidasoaz beste aldekoetan izan ezik— beste txapelketa asko egin izan ziran aurretik.

Donosti-koa zer izan zan —bertan lau mila entzule eta radiotik zenbat Jaungoikoak jakin— ikusi zuanak bakarrik daki. Aspaldi ontan euskerak ezagutu duan egunik aundiena. Bañan beste txapelketa oiek gabe, Donostia-koa etzan erdira ere iritxiko.

Ta orain esker gaiztoa agertuko luke, oien aitamenak egingo ez balitu. Ez du beste itzaurrerik bear. Ona, beraz, emen txapel-

keta bakoitzeko tokia ta eguna, eta agertutako bertsolarien izenak:

## NAPARROAN

*Berute-n, 1964-ngo Maiatzaren 3-an:*

Andres Narbarte "Xalto", Goizuetakoa, txapeldun.

Anjel Aldaz, Yaben-goa.

Martin Oreja, Errazkin-goa.

Felix Mariezkurrena, Goizueta-koa.

Jose Maria Mutuberria, Elzaburu-koa.

Migel Rekalde, Arruiz-koa.

Moises Jaso, Gainza-koa.

Manuel Huizi, Arano-koa. (1)

*Lesaka-n, 1964-ngo Garragarrillaren 14-an:*

Migel Arozamena, Lesaka-koa, txapeldun,

Manuel Arozamena, Lesaka-koa, bigarren.

Roman Mihura, Lekaroz-koa.

Bautista Madariaga, Arantza-koa.

Frantzisko Latasa, Mugaire-koa.

Felix Iriarte, Arizkun-goa.

Klemente Ezkurdia, Elizondo-koa.

Inazio Rekondo, Mugaire-koa.

---

(1) Txapelketa bakoitzeko txapelduna ta bigarrena nor izan ziran, izenaren ondoan esaten degu. Baina gañerako bertsolarien izenak nolana jarriak dira. Dauden tokiak ez du, beraz, zenbatgarren gelditu ziran adierazten.



*Iruña-n, 1964-ngo Agorraren 27-an, Napa-  
rroa-ko txapelketa nagusia:*

Andres Narbarte, "Xalto", txapeldun.

Migel Arozamena, bigarren.

Bautista Madariaga.

Anjel Aldaz.

Manuel Arozamena.

Roman Mihura.

Jose Maria Mutuberria.

Moises Jaso.

## BIZKAIAN

*Urkiola-n, 1964 Garagarrillaren 13-an:*

Julian Martitegi, Mañarikoa, txapeldun.

Jerman Uriguen, Ermua-koa.

Frantzisko Mandiola, Mallabi-koa.

Jose Alberdi, Mañari-koa.

Manuel Sarrionandia, Iyurreta-koa.

Inazio Urkidi, Iyurretakoa.

*Mungia-n, 1964-ngo Uztailaren 19-an:*

Felix Ortuzar, Muxika-koa, txapeldun.

Jon Enbeita, Muxika-koa.

Manuel Basabe, Lumo-koa.

Pedro Ortuzar, Muxika-koa.

Juan Olarra, Errigoiti-koa.

Juan Jose Aguirre, Gernika-koa.

Pedro Kastrejana, Loiu-koa.

Juan Ormaetxe, Mungi-koa.

*Markiña-n, Larruskain-en, 1964-ngo Uztailaren 31-an:*

Abel Muniategi, Ereño-koa, txapeldun.

Domingo Iriondo, Larruskain-koa.

Justo Longarte, Murelaga-koa.

Gregorio Larrañaga, Larruskain-koa.

*Igorre-n, 1964-ngo Abuztuaren 16-an:*

Basilio Pujana, Zeanuri-koa, txapeldun.

Jose Maria Gurtubay, Lemona-koa, bigarren.

*Gernika-n, 1964-ngo Abuztuaren 17-an, goizean, Bizkaiko txapelketa nagusiaren aurrekoa:*

Juan Mugartegi, Berriatua-koa, txapeldun  
Jose Maria Arregi, Berriatua-koa, txapelketa nagusirako aukeratua.

Ireneo Ajuria, Muxika-koa, berdin.

Deunoro Sarduy, Muxika-koa, berdin.

Basilio Pujana, berdin.

Abel Muniategi, berdin.

Felix Ortuzar.

Julian Martitegi.

*Ondarroa-n, 1964-ngo Abuztuaren 17-an, arratsaldean, Bizkaiko txapelketa nagusia:*

Juan Lopategi, Muxika-koa, txapeldun.

Juan Mugartegi, bigarren.

Juan Azpillaga, Berriatua-koa.

Jose Maria Arregi.  
Ireneo Ajuria.  
Deunoro Sarduy.  
Basilio Pujana.  
Abel Muniategi.

## GIPUZKOAN

*Andoain-en, 1964-ngo Garagarrillaren 21-an:*

Domingo Garmendia, Berrobi-koa.  
Kasiano Iburguren, Anzuola-n jaio ta Lizartza-n bizi dana. (1)  
Patrizio Sarasola, Billabona-koa.  
Migel Esnaola, Abalzisketa-koa.  
Fermin Muñoa, Berrobi-koa.  
Bitor Ibarbia, Berrobi-koa.  
Ramon Etxeberria, Ernialde-koa.  
Antonio Bidaola, Lizartza-koa.  
Juan Jose Zubiaurre, Alkiza-koa.  
Inazio Odriozola, Alzo-koa.  
Lazaro Azurmendi, Berastegi-koa.

*Mondragoe-n, 1964-ngo Garagarrillaren 28-an:*

Jose Maria Gabilondo, Anzuola-koa, txapeldun.  
Jesus Egileor Alberdi, Osintxu-koa, bigarren.

---

(1) Txapelketa ontan etzan txapeldunik eta bigarrenik izan. Garmendia ta Iburguren gelditu ziran biak berdin beste guzien aurretik.

Bizente Iribekanos, Bergara-koa.  
Jose Luis Gorrotxategi, Osintxu-koa.  
Bitor Agirre, Brinkola-koa.  
Jesus Alberro, Brinkola-koa.  
Bitoriano Barrena, Anzuola-koa.  
Jose Suinaga, Angiozar-koa.  
Iñaki Azarola, Brinkola-koa.  
Santiago Iparraguirre, Oiartzun-go semea,  
Eskoriaza-n bizi dana.  
Martin Egileor Alberdi, Osintxu-koa.  
Gregorio Etxeberria, Mondragoe-koa.

*Errenteria-n, 1964-ngo Uztailaren 23-an:*

Frantzisko Etxeberria, Orioko semea, La-  
sarte-n bizi dana, txapeldun.  
Kosme Lizaso, Oiartzun-go, bigarren.  
Santiago Zabala, Lezo-koa.  
Pedro Iturain, Oiartzun-go.  
Pablo Zubiarrain, Ernani-koa.  
Agustin Unsain, Herrera-koa.  
Jose Usabiaga, Errenteri-koa.  
Inazio Alkain, Urnieta-koa.  
Antonio Lizaso, Errenteri-koa.

*Azkoiti-n, 1964-ngo Abuztuaren 9-an:*

Manuel Olaizola, Arrua-koa, Uztapideren  
illoba, txapeldun.  
Pedro Aizpurua, "Lilibe", Zestua-koa, bi-  
garren.  
Rafael Zubizarreta, Azkoiti-koa.

Inazio Lizarralde, Azkoiti-koa.  
Roberto Arregi, Azkoiti-koa.  
Antonio Aranbarri, Azkoiti-koa.  
Nikolas Zendoia, Azpeiti-koa.  
Jesus Etxabe, Azpeiti-koa.  
Jose Antonio Salegi, Azpeiti-koa.  
Jose Aranbarri, Azkoiti-koa.  
Jesus Azkune, Azpeiti-koa.

*Beasain-en, 1964-ngo Agorraren 20-an:*

Jose Intxausti, Segura-koa, txapeldun.  
Jose Antonio Aranzadi, Ezkio-koa, bigarren.  
Jesus Maria Imaz, Segura-koa.  
Zeferino Agirre, Segura-koa.  
Jesus Eskisabel, Legorreta-koa.  
Jose Maria Aranburu, Zaldibi-koa.  
Eusebio Ibarzabal, Gabiri-koa.  
Inazio Intxausti, Segura-koa.  
Antonio Barandiaran, Olaberri-koa.  
Felipe Barandiaran, Lazkao-koa.  
Jose Antonio Luluaga, Legorreta-koa.

*Zarautz-en, 1964-ngo Azaroaren 15-an:*

Jose Maria Lertxundi, Aya-koa, txapeldun.  
Jose Maria Roteta, Aya-koa, bigarren.  
Markos Manterola, Aya-koa.  
Tiburzio Zubizarreta, Elgoibar-koa.  
Santiago Olasagasti, Usurbil-koa.

Migel Esnaola, Zarautz-koa.  
Antonio Larra, Endoya-koa.  
Jose Antonio Astigarraga, Endoya-koa.  
Jose Makazaga, Endoya-koa.  
Inazio Jauregi, Zumaya-koa.  
Segundo Etxeberria, Errezil-ko semea, Zarautz-en bizi dana.  
Joseba Ostolaza, Zarautz-koa.  
Jaime Manterola, Aya-koa.  
Jose Antonio Zulaika, Zarautz-koa.

*Eibarren, 1964-ngo Abenduaren 6-an, Gipuzkoa-ko txapelketa nagusiaren aurrekoa:*

Jose Migel Iztueta, "Lazkao-txiki", Lazkao-koa.  
Jose Joakin Mitxelena, Oiartzun-goia. (1)  
Domingo Garmendia.  
Kasiano Iburguren.  
Frantzisko Etxeberria.  
Kosme Lizaso.  
Manuel Olaizola.  
Pedro Aizpurua, "Lilibé".  
Jose Intxausti.

---

(1) Txapelketa ontan etzan txapelduna ta bigarrena izendatu. Gipuzkoako txapelketa nagusian kantatu bear zutenak aukeratzeko egin zan saioa. Mitxelena ta Lazkao-txiki, azkeneko txapelketan txapeldun ta bigarren atera baitziran, besterik gabe aukeratuak zeuden. Bañan Eibar-ko Erriko Etxeak kopa bat emana zuan, eta ura nork irabaziko ote zuan kantatu zuten, Garmendia ta Lertxundi-rekin batera. Lazkao-txikik irabazi zuan.

Jose Antonio Aranzadi.  
Jose Maria Lertxundi.  
Markos Manterola. (2)

*Tolosa-n, 1964-ngo Abenduaren 13-an, Gipuzkoa-ko Txapelketa Nagusia:*

Jose Migel Iztueta, "Lazkao-txiki", txapel-  
peldun.  
Domingo Garmendia, bigarren.  
Jose Joakin Mitxelena, irugarren.  
Jose Intxausti.  
Frantzisko Etxeberria.  
Kasiano Ibarguren.  
Kosme Lizaso.  
Jose Maria Lertxundi.

*Bilbo-n, 1964-ngo Abenduaren 20-an, Euskal-  
kalerri guziko txapelketa nagusiaren aurre-  
koa:*

Jose Migel Iztueta, "Lazkao-txiki".  
Jose Joakin Mitxelena.  
Domingo Garmendia.  
Fernando Aire, "Xalbador".  
Mattin Trecou.  
Andres Narbarte, "Xalto".  
Migel Arozamena.

---

(2) Roteta-k kantatu bear zuan, bañan motoare-  
kin iztarra autsi zuan, ta onen ordez Markos Man-  
terola, Zarautz-en irugarren gelditutakoa, etorri zan.

Juan Lopategi.  
Juan Mugartegi. (1)

*Donostia-n, 1965-ngo Urteberri-egunean, Euskal-erri guziko Txapelketa nagusia:*

Manuel Olaizola, "Uztapide", txapeldun.  
Jose Migel Iztueta, "Lazkao-txiki", bigarren.  
Fernando Aire, "Xalbador", Aldude-koa, irugarren.  
Jose Joakin Mitxelena, laugarren.  
Mattin Trecoü, Ahetze-koa, bostgarren.  
Juan Lopategi, seigarren.  
Juan Mugartegi.  
Migel Arozamena.  
Andres Narbarte, "Xalto".  
Domingo Garmendia.

*Agertu diran bertsolariak:*

Lapurditik:	1
Baxenabarratik:	1
Naparroatik:	16
Bizkaiatik:	26
Gipuzkoatik:	71
Guzira	115 bertsolari

---

(1) Guziak aukeratu ziran Donosti-rako, eta bertako kopa Lazkao-txikik irabazi zuan.



## GOIZEKO SAIOA

Mugarategi

Arozamena

Garmendia

Narbarte

Lazkao-txiki

Xalbador

Mattin

Mitxelena

Lopategi

## ASIERA

Irigoyen: Agur, jaunak, agur, andreak, agur Euskalerriko entzule biotzeko guztiai, bai emen Anoetako frontoi ontan zaudetenoi, eta bai radiotik entzuten dezutenoi. Urte berri on guztioi.

Badira urte batzuek txapelketa aukeratzeko eratzeko asi gñala, eta aurrean ere erririk erri ibilli gera Bizkai-Gipuzkoa-Naparroetan, naituzten bertsolari guziaz bidea ematen, gora-goko mallako txapelketetara igo zitezten, eta Euskalerra osoko txapelketa nagusi au orre-xen frutua baizik ez da.

Emendik eskerrak eman bear dizkiegu urtearen buruan laguntasuna eman diguten persona ta elkartade guziaz. Nola asko ta asko diran, ezin genitzake izenak aipatu, bestela luzatu egingo gñake.

Asi baño len, oar batzuk egingo ditugu. Lenengo esango degu Juradua nola dagoen osatua:

Mugaz gorakoak dira Emile Larre Hazpandarra, eta Mixel Itzaina, Aldudarra. Emengoak, Pedro Díez de Ulzurrun, apai-

za, Euskaltzaindiko urgazlea; Jose Maria Satrustegi, euskaltzaiña; Aita Martzel Andrinua, Euskaltzaindiko urgazlea; Gabriel Aresti, Euskaltzaindiko urgazlea; Aita Antonio Zavala, euskaltzaiña; Juan Maria Lekuona, apaiza, Euskaltzaindiko urgazlea; Antonio Arrue, euskaltzaiña; Juan San Martin, euskaltzaiña; Fernando Artola, "Bordari", Euskaltzaindiko urgazlea; Eusebio Eizmendi, "Txapel", bertsolari zarra, gaur egunean plazetan kantatzen ez duena; eta azkenez, dakizuten bezela, ni, Alfonso Irigoyen, euskaltzaiña ni ere.

Parte artzen duten bertsolariak, aurrean dituzutenak dira. Asi baño len zotz egin degu beren artean eta ordena ontan kantatu bearko dute:

Juan Mugartegi, Berriatua-koa, aurtengo txapelketan Bizkaian bigarren gelditu dana.

Bigarren, Migel Arozamena, Lesaka-koa, Naparroa-ko txapelketan aurtan bigarren gelditu dana.

Irugarren, Domingo Garmendia, Berrobi-koa, Gipuzkoako bigarren gelditutakoa aurtan.

Laugarren, Andres Narbarte, Goizueta-koa, Naparroako txapelduna.

Bostgarren, Joxe Migel Iztueta, "Lazkao-

-txiki", Lazkao-koa, Gipuzkoako txapelduna.

Seigarren, Fernando Aire, "Xalbador", Urepel-koa.

Zazpigarren, Mattin Trecou, "Mattin", Ahetze-koa.

Zortzigarren, Joxe Joakin Mitxelena, Oiarzun-goia, Gipuzkoako irugarrena.

Bederatzigarren, Juan Lopategi, Bizkaiko txapelduna.

Oiek dira parte artuko duten bertsolariak.

Txapelketa onela egingo da: Uztapidek eztu parte artuko goizeko saioan, eta goizeko saio ontan lau bertsolari aukeratu bear dira arratsalderako.

Arratsaldean laurak beren artean arituko dira, eta gallen geratzen danak Uztapidekin jokatuko du Euskalerra osoko txapel nagusia.

Lauretan asiko da arratsaldeko saioa, eta asieran partituko ditugu igazko sariketan aurrena gelditu ziran bertso-paperen sariak. Badakizute, sariketa au urtero egiten dala, urtearen azkenera arte zegoan epea luzatu egin da Maiatzaren asiera arte; norbaitek bialdu nai baditu argitaratzen dituen bertso-paperak, eskubidea du. Arratsaldean asieran partituko ditugu lengo sariak.

Eta, geiago gabe, txapelketa astera dijoa. Bana-banaka agurra botako dute, bakoitzak bertso bana. Dakizuten bezela, agurra Jura-duak eztu kontuan artzen puntuaziorako.

Mesedez, etorri, Juan Mugartegi, agurra botatzera. Bertsolari guztiak botako dute agur bana radioaren bidez entzuten dauden beren erritarrai.

## AGURRA

### *Mugartegi:*

Agurtutzeko lelengo aldiz  
gu emen gaude jarriyak,  
beste lan gabe bertsotarako  
nola geran etorriyak,  
aseko al deguz, anai-arrebak,  
dituzuen egarriyak,  
badakizute zorion bana  
daukala urte berriyak,  
nere bertsua entzun dezala  
Berriatuko erriyak.

### *Arozamena:*

Lenago ere gure Donostik  
bazitun olako egunak,  
Euskalerriya goratziarren  
pasa izan ditugunak,  
gure erriyan radiotikan  
len e baituzte entzunak,  
gaur ere entzuten egongo dira  
Lesakar on da txukunak,  
urte berri on opa dizutet,  
biotzeko euskaldunak.

### *Garmendia:*

Gu bederatzi bertsolari emen  
zaletasunez beteak,  
guk lenago're amaika saio  
ola ditugu boteak,  
autsi ditzagun bildurrak eta  
kezkak dituzten kateak,  
asierako urte berri on,  
Berrobitar maiteak.

### *Narbarte:*

Goizuta txikiya da erriya bañan  
beti aundiyan neurrian,  
erritxo orren izentxo ori  
zuek dakizte aspaldian,  
berarentzako maitetasuna  
beti daukat memorian,  
kontentu daude Narbarte xarra  
onuntz etorri danian,  
nik orkotarrak jarko nituzke  
goiko izarren erdian.

### *Lazkao-txiki:*

Lendabiziko agurtzen ditut  
Lazkao-ko sukaldeak,  
eta urrena berexi-eta  
datozten bertso-zaleak,

guk nai bezela erantzun du gaur  
baserriak ta kaleak,  
egun on eta urte berri on,  
biotzeko entzuleak.

*Xalbador:*

Argia hasi baino lehen ni  
etxetikan niz joana,  
urte berria hastera zoan,  
herri guzia etzana,  
zuen aurrean kausitzen bainaiz,  
herritarrak, zer zoriona!  
hemendik desiratzen daitzuet  
deneri urte on bana.

*Mattin:*

Urte xaharra finitu da ta  
gau huntan hasi bestia,  
ta egun huntan bear izan dut  
bisitatu Donostia,  
nere herritik joan naiz bainan  
eztut gero ahantzia,  
hau da zeruko Aita onari  
eskatzen dudan guzia,  
herritarreri eman dezala  
osasuna ta grazia.

---

kausitzen = arkitzen.  
ahantzia = aztua.



### *Mitxelena:*

Nere erritar Oiartzuarrok  
jatorrak eta zintzuak,  
urte zar ori ondo amaitu  
pozez gaude geientsuak,  
gaur emendikan eskeintze'izutet  
Mitxelenaren bertsuak,  
aiton-amon da zenbat sasoiko,  
gañontzeko umetxuak,  
urte berriyak izan gaitzala  
guztiok zoriontsuak.

### *Lopategi:*

Ona azkenez zelan ein naizen  
neure berbiaren jabe,  
eta Muxikak entzula batzuk  
baditu dudarik gabe,  
naiz-ta izan ez orrek merezi  
bezin sendo eta trebe,  
maite dot neure Ariyatza ta  
Astelarra ta Eleizalde,  
gaurko zantzuak eskindurikan  
Muxika osuaren alde.

## LAU PUNTUAK EMAN-DA

Irigoyen: Bederatzi bertsolariak bota dute agurra radiotik entzuten ari diran erritarrai, eta orain binaka agertu bear dute. Emendik aurrerako bertsoak Juraduak gogoan artuko ditu. Lenbizi bakoitzari lau puntu eman da bertso bana osatu bear dute.

Lenbizi, Mugartegi: laratza, ardatza, garratza, eta baratza. Berriz diot: laratza, ardatza, garratza, eta baratza. Zortziko txikian osatu bear dezu bertsoa:

### *Mugartegi:*

Gure sukalde-barruan  
badago laratza,  
zintzilizka edukitzen  
duena aldatza,  
esnea egosita  
minduaz garratza,  
fruta naiko artzeko  
badaukat baratza

Irigoyen: Bigarren, Migel Arozamena:  
nai, bai, zai, gai. Berriz esango det: nai,  
bai, zai, gai.

*Arozamena:*

Goizean etorrita  
ementxe nago bai.  
zuk jarritzen dirazu  
kantatutzeko gai,  
etorri geran ezkeru  
guk zerbait ere nai,  
txapela eman nai badezu  
ementxe nago zai.

Irigoyen: Irugarren, Domingo Garmendia:  
apaiza, eleiza, kaliza, paliza; berriz esango  
det: apaiza, eleiza, kaliza, paliza.

*Garmendia:*

Gure erriyan e jato-  
rra dago apaiza,  
egunero goizean goizik  
joaten da eleizâ  
meza erdian gorâño al-  
txatzen du kaliza,  
ni gaiztua naiz eta e-  
man ziran paliza.

Irigoyen: Laugarren, Andres Narbarte:  
eragin, txakolin, berdin, arin. Berriz esan-  
go dizut: eragin, txakolin, berdin, arin.

*Narbarte:*

Goizetik txurrutak ez dit  
askorik eragin,  
nola eran baituan  
baso bat txakolin,  
moxkorra ez nagola  
entzun dute berdin,  
orain norla nabillen  
tripatatik arin.

Irigoyen: Bostgarren, Lazkao-txiki: lagu-  
na, leguna, lizuna, illuna. Berriz esango di-  
zut: laguna, leguna, lizuna, illuna.

*Lazkao-txiki:*

Enaiz mutil aundiya ta  
ezta're lizuna,  
txiki xamarra bañan  
ez oso illuna,  
gixen xamarra eta  
gañera leguna,  
orain falta zaitana  
neguan laguna.

Irigoyen: Seigarren, Xalbador: gorriya, larriya, urriya, berriya. Berriz esango dizut: gorriya, larriya, urriya, berriya.

*Xalbador:*

Urte zaharra enetzat  
izan da urriya,  
ez da nik nahi baino  
len hasi berriya,  
harekin ibili naiz  
askotan larriya,  
hartan ikusia det  
ifernu gorriya.

Irigoyen: Zazpigarren, Mattin: biotza, eriotza, lotsa, poza. Berriz esango dizut: biotza, eriotza, lotsa, poza.

*Mattin:*

Ez nuke ikusi nahi  
oino eriotza,  
nere ustian beintzat  
sano det biotza,  
askari ona ein eta  
orai ez naiz lotsa,  
ta zuen artian kantatzea  
nik badaukat poza.

---

askari = gosari.



Lazkao-txiki

Uztapide

Arozamena

Mugartegi



Lopategi

Martin

Xalbador

Mitxelena

Garmendia

(Narbarte falta da)

Irigoyen: Zortzigarren, Joxe Joakin Mitxelena: maia, jaia, anaia, alaia. Berriz esango dizut: maia, jaia, anaia, alaia.

*Mitxelena:*

Urteberri-egunek  
ekartzen du jaia,  
izaten da zorionez  
jarritzeko maia,  
da alkaturik bakoitzak  
beraren anaia,  
danok pasatzen degu  
egun bat alaia.

Irigoyen: Eta bederatzigarren, Juan Lopategi: basua, gozua, besua, jasua. Berriz esango dizut: basua, gozua, besua, jasua.

*Lopategi:*

Biotza ez dadukat  
nik oso jasua,  
zerbaiten billa dabil  
neronen besua,  
asko maitatutzen det  
ardotxo gozua,  
billatzen nabil baña  
nun dago basua?



Irigoyen: Bederatziak saio au egin ondoren, binaka agertuko dira orain, len esan degun bezela.

Lenbizi, Juan Mugartegi eta Migel Arozamena. Etorri mesedez.

## MUGARTEGI TA AROZAMENA

Irigoyen-ek: Asteko, bakoitzari puntu bina.

*Irigoyen:*

Gaur degu urtearen  
lenengo eguna,

*Mugarategi:*

gure Jaunak zerutik  
eskintzen diguna,  
sortzen asi danian  
etzegon illuna,  
lurrari argi egiteko  
au bear deguna.

*Irigoyen:*

Gizon arroa sarri  
ibiltzen da oker,

*Arozamena:*

bañan eroritzen da  
biretikan laster,  
ori (i) ikusirikan  
eskubi ta ezker,  
onak izan gaitezen  
gaur da milla bider.

*Irigoyen:*

Esatera zarra da:  
gauz ona iraunkor,

*Mugarategi:*

guk ere jarraitu bear  
geure bidez jator,  
Donostia agurtzera  
ni biotzez nator,  
da entzuleak erantzun  
dute gaurkoz gogor.

*Irigoyen:*

Gure lan bakarra da  
euskerari eustea,

*Arozamena:*

tristia genduke oi  
beraño jextea,  
oraindikan arkitzen da  
gogor da gaztea,  
denborakin baleike  
goraño irixtea.

\* \* \*

Irigoyen: Ofizioa emango diegu orain, ta alkarrekin teman iruna bertso kantatuko dituzte. Juan Mugarategi izango da pelotaria, eta Arozamena bere alde dirua jokatu ta galdu egin duena.

*Mugarategi:*

Gaur Donostira etorria naiz  
partidu bat jokatzera,  
urte berrian zorion bat nik  
eraman nai nun etxera,  
nunbait etzaigun komeniko ta  
erori gera galtzera,  
bañan, laguna, nitzaz jokutzen  
zu zertan etorri zera?

*Arozamena:*

Nik e gogua lendik baneukan  
onera iritxitzeko,  
pelotan zer mouz jokutzen zendun  
begiez ikusitzeko,  
gezurrikan etzazu esan orain  
iñor engañatutzeko,  
kanpun zeorrek esan zeniran  
zure alde jokatzeko.

*Mugarategi:*

Pelotariak partidurako  
bagendun gogo naikoa,  
da lagun bati au esatia  
ez degu arritzekoa,  
zu izan zera jokolari bat  
guztien jokatzekoa,  
nere errukiz nik ez det galdu,  
kontra neukan Jaungoikoa.

*Arozamena:*

Nik pentsatzen det lan egiteko  
etzendula gogorikan,  
ikusit zaitut bi-iru aldiz  
gerrik ezin makurturikan,  
bote ederra egiten ziyon,  
etzun egin nai korrikan,  
nere diruak onentzat dira  
partidua galdurikan.

*Mugartegi:*

Lagunen kontra itzegiteko  
zu etzaude atsegiña,  
siñestu zazu joko-legea  
ez dala izaten berdiña,  
nik izango det neure erruaz  
gaurko ontan utsegiña,  
zuk etzenduan ezer galduko  
etxian egon baziña.

*Arozamena:*

Enun pentsatzen ni gaur ununtza  
zuregana etortzerik,  
eta enitzan etorriko'r'ez  
bazendun jarri biderik,  
ez det pentsatzen nik zure alde  
geio inun jokatzerik,  
pelotariyak ez dute ematen  
disgusto txarra besterik.

\* \* \*

Irigoyen: Orain Mugartegik iru bertso kantatuko ditu. Gaur gure elizetan lenengo aldiz entzun dira euskeraz ebanjelioa ta epistola. Zure iritzia eman bear dezu iru bertsotan.

*Mugartegi:*

Nere buruan jarria dago  
Jangoikoak dakarrena,  
da zorionez bilduak gera  
Donostian alkarrena,  
eleiz-gizonen laguna naiz ni  
da ezta izango txarrena,  
euskeraz bertan mintzatutzia  
da legerikan zarrena.

Fedeko itzak ondo autortzen  
egingo det alegiña,  
ebanjelio ta epistola  
nola zeuden gaur jarriña,  
Jesukristoren legea degu  
eginkizunik aundiña,  
zerua irabazi nai bada  
egin daigun alegiña.

Anai t'arrebak, danok daukagu  
guk aita baten odola,  
Jesukristoren erentzia da,  
ezin ukatu iñola,

Euskalerrriyan ebanjelio  
euskeraz da epistola,  
aurrera ere segi dezala  
jarraitutzen, bai, orrela.

\* \* \*

Irigoyen: Arozamenak, beste iru bertso  
gezurrari:

*Arozamena:*

Gure Alpontxok zer esango zun  
entzundakuan banakin,  
t'asi nai nuke orain kolpetik  
entzuten diran itzakin,  
bire okerrak artutzen dira  
askotan bai mingañakin,  
beste batzuek berriz dezente  
bizi dira gezurrakin.

Gu txikitatik olakorikan  
iñun ez gendun ikusi,  
eta dotriña ikasi gendun  
eskolatikan lenbizi,  
zuzen-bidetan egon nai bada  
disgustorik gabe bizi,  
lagun maitiak, gezur esaten  
iñori ez erakutsi.

Gure itzak gezurra orrekin  
azkeneko kondarretan,  
aritzen gera engañatutzen  
alperrikako lanetan,  
egiy'esanda're bizi gera  
mundu onetan zorretan,  
beste batzuek berriz kotxian  
dabiltzalik gezurretan.

\* \* \*

Irigoyen: Bukatu dute saioa Juan Mugar-  
tegik eta Migel Arozamenak. Orain tokatzen  
zaie Domingo Garmendia eta Andres Nar-  
barteri. Mesedez etorri onera.



## GARMENDIA TA NARBARTE

Irigoyen: Len bezela, bakoitzari puntu bina:

*Irigoyen:*

Zu ibilli al zera  
geiegi eranda?

*Garmendia:*

garbi esplikatutzen  
neretzako lan da,  
neretzat e erateko  
etortzen da txanda,  
baño erandakuak dauzkat  
neronek emanda.

*Irigoyen:*

Gustatzen al zaizkizu  
zuri piper miñak?

*Narbarate:*

gizonantzat dira orik  
jeneruak fiñak,  
jaten egiten ditut  
beti alegiñak,  
lanak ematen ditu  
sofritu-eziñak.

*Irigoyen:*

Udaberriak dakar  
kukuaren otsa,

*Garmendia:*

orain nun-nai badago  
elur eta izotza,  
triste-antxean aspaldi  
dadukat biotza,  
ots ori entzuteko  
nik daukaten poza!

*Irigoyen:*

Nere izateak ez du  
zu gabe gauz onik,

*Narbarte:*

ez badet andrerikan  
ni ez naiz gizonik,  
egiya esango det  
oraingo ontan nik,  
ez al da iñortxo emen  
gustatutzen danik?

\* \* \*

Irigoyen: Ofizioa emango diegu orain: Domingo Garmendia, zu zera kamion baten jabea, eta Andres Narbarte berdin; kamion baten jabea zu ere. Zeren kamionakin Donostian barrena zoaztela, txoke bat egin dezute, oso gogorra. Ez dezute miñik artu, baña bi kamionak txikituta gelditu dira.

Batak besteari errua, kulpa, botatzen diotzute.

*Garmendia:*

Ara, Narbarte, gaizki ez artu  
Garmendiak itzegiña,  
gaur biok emen topatutzea  
ez da izan atsegiña,  
zenbaitek ofiziyoa dauka  
beti ikasi-eziña,  
guk txokerikan gaur ez genduan  
zuzen etorri baziña.

*Narbarte:*

Onen bertsuak ez du izandu  
asiera ta puntikan,  
erdiyan ere iñork ez diyo  
arrapatuko juntikan,  
ni eskuñetik nebillen bañan  
zu sartu ezkerretikan,  
Berrobotarrak ditu aitzakik,  
Narbartek ez du kulpikan.

*Garmendia:*

Ara, Narbarte, oaindik etzera  
zeure okerraren jabe?  
zu bezelaxen mundu onetan  
asko ikusten dirade,  
ta zintzo xamar gabiltzanak  
berriz supritzeko gaude,  
argi gorriya dagon garaian  
zertako pasa zerade?

*Narbate:*

Goizuetarra txartzat jotzen gaur  
Domingoren alegiña,  
neure urtetan beti izan naiz  
izugarri txofer fiña,  
nere kulpara bota nai luken  
argi gorrin utsegiña,  
zuk e neria etzendun joko  
zuzen ibilli baziña.

*Garmendia:*

Txoper ikasi ta obligazio  
bete bear lendabizi,  
norbere gustora ibiltze orrek  
nei ez dit ematen grazi,  
artzantzako egoki diranak  
kamioi zar oikiñ asi,  
berriz ere pasako da, bai,  
makiñatxo bat desgrazi.

*Narbate:*

Sinistatua izango'uzute  
onek egiya esanda,  
lenago txutik gaunden gizonak  
an jarri giñan etzanda,  
txofertzara zertako juan giñan  
biyok artzaiak izanda?  
ezertxok ere ez du kulparik,  
biek mozkorrak giñan-da.

\* \* \*

Irigoyen: Domingo Garmendia: Ume alki-  
latu batekin, berea balu bezela, Donostiako  
parte zarrean eskean dabil emakume ijito  
bat, eta au gertatua da. Ori gogoan artuta  
iru bertso kantatu bear dituzu.

*Garmendia:*

Dudik ez dana, Alfontxo onek  
ez diyo gaur eztanikan,  
Garmendiangandik ez da faltako  
eraantzun laztanikan,  
ijito emakume bat ume bat  
alkilatuta izanikan,  
danak konforme baldin badira  
eztago zer esanikan.

Mundu onetan tokatzen dira  
lotsagarritzko uneak,  
Alfontxo onek nei eman dizkit  
Donostiako informeak,  
aurrak eginda gero besteai  
igual uniformeak,  
merezi ez dun makiña batek  
izate'ituzte umeak.

Alfontxo, zuk esan dezunakin  
danok arritu gerade,  
ijito bat eginda dagola  
besteren umean jabe,

gure lurrean jende-klase oi  
aiñ ezagunak dirade,  
ijitoak berak e umetik  
sarri osatzen dirade.

\* \* \*

Irigoyen: Narbartek beste iru bertso: zer  
egin bear dute senar-emazteak alkarrekin  
pakean bizi izateko?

*Narbarte:* .

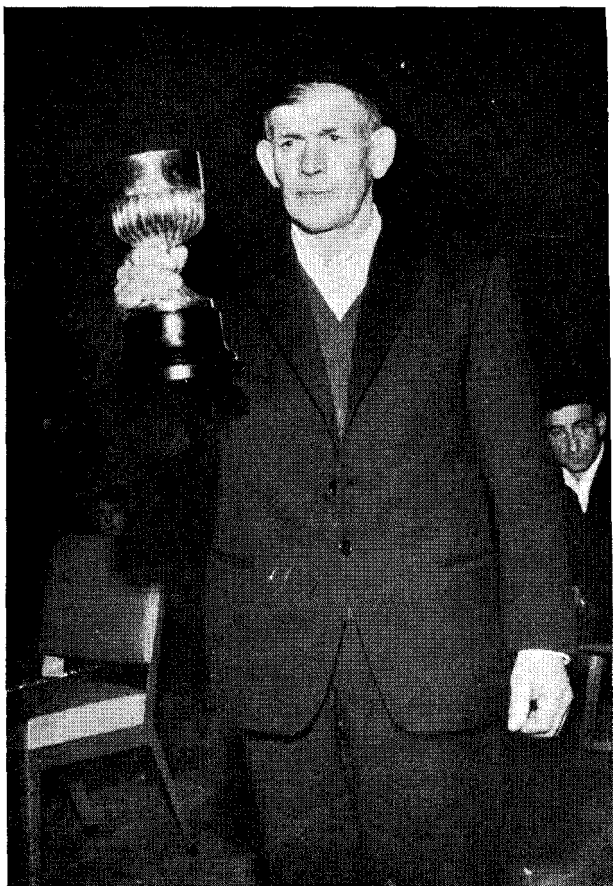
Probatu arte nik nundik esan  
ezkontzaren berririkan?  
ez dakinari galdatzia da  
gaur, Alfonso, alperrikan,  
zenbaitek beintzat izaten dute  
bizi-eziñ ederrikan,  
senarrak ez baldin badu ekartzen  
tabernatik dirurikan,  
emaztekiak esaten diyo:  
zu etzâ mozkor besterikan”.

Gaztegandikan kariño artzen  
asten badira ederki,  
oriyek norla bizi leitezken  
gure Jainkuak badaki,  
nerone ere ezkonduko naiz,  
ez kuidadorik iduki,  
Maritxo orrek zein senarra artu  
berak ederki badaki.

Zenbait senar-emazten biotzik  
Narbartek ez du poztuko,  
bañan, gaxuak, bertsolari onek  
gaur etzaituzte nastuko,  
lenago xuxen dabillanikan  
nik ez det aldrebestuko,  
zuen biotza pake badago  
baita zeruan sartuko.

\* \* \*

Irigoyen: Bukatu dute saioa Garmendiak  
eta Narbartek, eta orain kantatu bear dute  
Lazkao-txiki eta Xalbadorrek.



Uztapide, txapela irabazitakoan





Lazkao-txiki, bertso-kantatzen

## LAZKAO-TXIKI TA XALBADOR

Irigoyen: Puntua Lazkao-txikiri:

*Irigoyen:*

Andreak agintzen du  
etxe geienetan,

*Lazkao-txiki:*

ori sinisten dizut,  
Alfonso, benetan,  
ta sinisturikan nago  
zure esanetan,  
nola galtzak dauzkagun  
oraingo modetan.

*Irigoyen:*

Igeldoren azpian  
dago Donostia,

*Xalbador:*

hori ez dago, Alfontxo,  
enekin anztia,  
bakotxetan hemen nago  
ni ere pastia,  
maizago etor nindaike  
banauka astia.

---

anztia = aztua.  
pastia = pasatua.

*Irigoyen:*

Au bezelako erririk  
ez dago munduan,

*Lazkao-txiki:*

toki ederren batian  
gu gaude orduan,  
ni ere negon ori  
esateko asmuan,  
aitatu ezpazendu're  
pentsatutzen nuan.

*Irigoyen:*

Piñua ikusten da  
gero ta geiago,

*Xalbador:*

orai mendi hoietan  
ez da asko pago,  
direnak Matusalen  
baino zaharrago,  
geienak lengoak dira,  
oraingoik ez dago.

\* \* \*

Irigoyen: Ofizioa emango diegu orain:  
Lazkao-txiki izango da baso-zaitzallea, mendiko guarda; eta Xalbador, berriz, guardaren baimenik gabe arbolak botatzen ari dan baserritarra.

*Lazkao-txiki:*

O, mendi-zale nere laguna,  
etzera portatzen jator,  
zeure kasako libertadea  
ekarri dezu derrior,  
ez al dakizu egun guztian  
baso-zai naguela or?  
permiso gabe egurrak mozten  
zertan zabilta, Xalbador?

*Xalbador:*

Permisioa eskatu nizun,  
oroit dut nik egun hura,  
bainan zuhaure aldetik beti  
baitzabilta zu ardura,  
ene galdea entzun eta zuk  
zimurtu duzu sudurra,  
nik familia berotzekotan  
nunbaitik beaut egurra.

*Lazkao-txiki:*

Lagun Xalbador, nere (i) esanez  
arren etzaitez atzendu,  
baimenik gabe dabillen batek  
nun-nai ere ondatzen du,

---

zuhaure aldetik = zerorren aldetik.  
ardura = maiz, sarritan, askotan.  
beaut = bear dut.

nik pobre bati ez nioke nai  
etxeko ogirik kendu,  
oinbat fabore egingo nizun  
eskatu baldin bazendu.

*Xalbador:*

Eskatu nizun nola hortan zuk  
baiteraukazu almena,  
bainan zuk ere ez duzu egiten  
manatua zautzun dena,  
eta gero hor zerbitzatu  
bearretan ez daguena,  
batere bearrik eztaukanari  
ematen duzu baimena.

*Lazkao-txiki:*

Bañan, Xalbador, etzaitezela  
litxarkerietan ari,  
neri ogia kentzeko hide  
txar bat nola dezun ori,  
pentsatu zazu, ortik ez daukat  
ez premiyo ta ez sari,  
eta debalde gero egurra  
orrela dabillenari.

---

baiteraukazu = baitadukazu.  
manatua = agindua.

### *Xalbador:*

Biguintasunik ez duela dakit  
guarda jaun hunen biotzak,  
gero bazterretik izitzen  
gaituela hunen bozak,  
ni bezalako miserableai  
zendako erakutsi hortzak,  
egurrik eiten eypadugu guk  
denak hilen gaitu hotzak.

\* \* \*

Irigoyen: Lazkao-txikik orain iru bertso  
pelota-jokuari.

### *Lazkao-txiki:*

Joko-maitea, ematen dizut  
milla esker ta grazia,  
ez dakit nundik sortua zeran  
bañan lur ontan azia,  
beste aldera utzitzen det nik  
kirolen alde guzia,  
zu baizerade joko polita,  
txukuna eta garbia.

Zenbait partidu jokatu ote  
da gu gauden toki ontan,  
jende guztiyak artutzen ditu  
zoriontsu ta txalotan,

ta ikusleak egoten gera  
arritzen eta gogotan,  
gazteak ere, al badezute,  
segi zazute pelotan.

Ara azkenik joku on oni  
nere ongi-etorria,  
pixka bat galtzen ari zerala  
ala nago igerria,  
bañan berriro jendea bere  
zalez da pozez jarria,  
gu bizi geran artean segi,  
pelota maitagarria.

\* \* \*

Irigoyen: Xalbadorrek bertsolari on bat  
izateko doairik premizkoenak zeintzuk di-  
ran esango digu iru bertsotan.

*Xalbador:*

Ni erantzuten zuri, Alfontxo,  
orai bainago hasia,  
Jainkoak eni ere eman daut  
bertsolarizko grazia,  
gauza bat bada denen aurrean  
hortako premi hartzia,  
segurtamena bere buruaz  
ta gainera ausartzia.

---

segurtamena = segurantzia.

Bertze bat ere erranen nuke  
banerauka ahalmenik,  
ote da hemen nik baino hobeki  
gauza hori dakienik?  
bertsolariak umila izan  
bear bailuke maizenik,  
eta bertzeri alaz ez esan  
entzun nahi eztuenik.

Nik bertsolari ederra franko  
denboran badut entzuna,  
eta beti nik bilatu izan dut  
heiekin alkartasuna,  
bertsolari bat ezpada ere  
indarrez handi ta una,  
ez bedi izan, Jainkoaz otoi,  
bere eletan lizuna.

\* \* \*

Irigoyen: Bukatu dute saioa Lazkao-txiki  
eta Xalbadorrek, eta azkenez etorri bear du-  
te Mattin, Mitxelena ta Lopategi, irurak.

---

erranen = esango.  
banerauka = baneuka.  
alaz = ahalar, al bada.  
eletan = itzetan.



MATTIN, MITXELENA  
TA LOPATEGI

*Irigoyen:*

Eztia zirudien  
barteko muxuak,

*Mattin:*

neri puliki eman nau  
etxeko atsuak,  
aipatu nauzkielarik  
egungo pausuak,  
ez sobera maitatzeko  
Gipuzkoko'usuak.

*Irigoyen:*

Illargian zer dagon  
iñork ba al daki?

*Mitxelena:*

oraindik ez digute  
ori erabaki,  
esaten dute ekusi  
bear dala aurki,  
Jainkoak nai duan arte  
kontuan eduki.

---

egungo = gaurko.

sobera = sobra, geiegi.

*Irigoyen:*

Txofer txarrak dabilta  
amabitik amar,

*Lopategi:*

argaitik ez dabilta  
uste bezin bakar,  
gauza onik gauz orrek  
sekula ez dakar,  
ni ortik aparte naiz  
Jainkuari eskar.

*Irigoyen:*

Zirikatzalle onak  
zeraten ezkeru,

*Mattin:*

bertziak ala direla  
nik nuen espero,  
hortaratuak gira  
gu hemen gaur gero,  
ta ni idurikuak  
dira beste oro.

*Irigoyen:*

Umorea munduan  
da gauzik onena,

---

ni idurikuak = nere antzekuak.  
beste oro = beste danak.

*Mitxelena:*

eta txarrena usten det  
biotzeko pena,  
pozan pozez bizi dek,  
jaunak, Mitxelena,  
iñoren inbiririk  
iñoiz ez dubena.

*Irigoyen:*

Gipuzkoan badira  
arraunlari onak,

*Lopategi:*

ondo ezautzen ditu  
toki ontan dagonak,  
oien ekitaldiak  
nola ez diran bromak,  
munduan ezaun dira  
olango gizonak.

\* \* \*

Irigoyen: Mattin, Mitxelena ta Lopategi,  
irurak, ezkongai zaudete, eta zuen aurrean  
dezuten neskatxa gazte bati ezkontzeko man-  
datu egin bear diozute. Mattin da pelotaria:  
Mitxelena, artzaia; eta Lopategi, ijito abe-  
ratsa.

*Mattin:*

Iru ezkongai bilduak gira  
mahin gain huntan batera,  
ta orain deliberatu dugu  
andregai bat billatzera,  
pelotaria hainon gizon  
pulistagorik ote da?  
ni segurik hartuko nauzu  
txikiz konforme bazera.

*Mitxelena:*

Beira, neskatxa, pelotatikan  
etorri txarrak badaude,  
ordu batzutan poza daukate  
da bestietan naigabe,  
ni artzai nabil mendi-gañetan  
lujo aundirikan gabe,  
baño neurekin biltzen bazera  
ondo biziko gerade.

*Lopategi:*

Iru dituzu zeure aurrian,  
zein da iruretan obe?  
bat da artzaiña bere ofiziyoz,  
eta pelotari trebe,  
ni ijitua errazatikan,  
kotxe ederraren jabe,  
ondoan nikin biziko zera  
lanik bate egin gabe.

---

mahin = mai

*Mattin:*

Nere erranak entzun zatzue,  
hemengo neska prestuak,  
diru xoilain ez dira iten  
emakumien gostuak,  
nik diruak ekarriko tut  
pelotan irazitakuak,  
ta Mitxelena naitaoko duzu  
maite ba'ituzu pixuak.

*Mitxelena:*

Gu bizi geran borda zarrari  
eduzkiak dir dizkio,  
goizean jeiki orduko "eun on"  
bordari esaten dio,  
arkume eta gazta naikua  
d'elkarrerri amorio,  
nik galdetzen det: nor bizi laiken  
gaur gu bañan obekio?

*Lopategi:*

Gauza orretan esango dautzut  
gaur entzun bear dozuna,  
aize-eguzkiyak artutzen ditut,  
ederra dot osasuna,  
ona emen bada, neska maitea,  
bear dozun maitasuna,  
bi auek ezin leikie izan  
nik dodan berotasuna.

---

diru xoilain = diruz bakarrik.

*Mattin:*

Diru izanta're neskari etzaio,  
ez, ijitua gustatzen,  
bertze hau berriz mendi gañean  
han dabil ardien zaintzen,  
bainan nerekin balin bada  
neskatxa bat esposatzen,  
igandero ibiliko da  
herriz-herri pasiatzen.

*Mitxelena:*

Len esan dizut, artzantza ez da  
lujo aundiyan jazteko,  
bañan munduko bizi-moduai  
garbi asko ehusteko,  
da ondorenen datoztenari  
euskeraz erakusteko,  
leku oberik ote litake  
zerua irabazteko?

*Lopategi:*

Ara kontseju eder oiekin  
jendia zelan prestatu,  
baña arpegi beltz eder auxe  
zuri zelan ez gustatu?  
eta gañera nire diruak  
ezin gengikez gastatu  
semeak pranko nai badituzu  
ijituakin nastatu.

\* \* \*

Irigoyen: Mattin: zure seme gaztea gaur  
lenengo aldiz dioa lantegira. Aita zeran al-  
detik, zer esaten diozun iru bertsoan kan-  
tatu bear dezu.

*Mattin:*

Egun lanerat abiatzen zait  
seme on eta prestua,  
fabrikarako izatu baitu  
ttipi-ttipitik gostua;  
hauxe, semia, goguan har zak  
zinez ta justu justua,  
lagunekilan beti atxiki  
etxeko errespetua.

Nolazbeit ere bear baitugu  
irabazi guk bizia,  
atsegin diat taller horretan  
ofizioan hastia,  
kontseilu batzuk hale on dituk  
nola hi aizen gaztia,  
maitetasuna beti atxiki  
len aitari ikasia.

Aizak, semia, kontseilatze' aut  
nola bai aut hi laguna,  
zortzi orenez bukatuko duk  
tallerrian den eguna,

---

Egun = gaur.  
atxiki = gorde.  
hale = alare.

betidanik hi izan adi  
guziendako ona,  
eta gañera gero irakutsi  
hi haizela euskalduna.

\* \* \*

Irigoyen: Mitxelena: neskatz on eder bategin ezkontzeko zeunden. Mixioak izan dira errian eta zure emaztegaiak moja joateko erabakia artu du. Azken agurra iru bertsoetan.

*Mitxelena:*

Bost urte betez elkarren beira  
egon gerade Maritxu,  
da nik uste nun naitasunean  
biok giñala berdintsu,  
ni utzi eta beste bide bat  
artzera omen zuaz zu,  
mundu ontako poztasun dana  
galdu biar al dirazu?

Zure gustua orrela izan da,  
orretan segi al bada,  
guziyok emen jo nai genduke  
zeruko atien aldaba,  
d'orazio ta maitasunian  
nai degu egun eta gaba,  
nik ez nezake kontrarik egin  
oi zure gustua bada.

---

zortzi orenez = zortzi orduz.



Kristau arteko amoriyotan  
da ain gauza serbitzala,  
bañon danaren aurretik degu  
Jaungoikuaren itzala,  
len elkarrekin d'orain banaka  
bear badegu guk ala,  
berriz Jainkoak zeru aundiyan  
alkarganatu gaitzala.

\* \* \*

Irigoyen: Lopategi: gaur dan egunean nekazariaren alde asko itzegiten da; bañan egin, ezer gutxi. Iru bertso kantatu bear dituzu ortaz.

*Lopategi:*

Nekazarien alde beti da  
guzurra edo demanda,  
ori berêla ikusiko'zue  
baserri aldera juanda,  
alperrik gabiliz beti lanian  
daukagun dana emanda,  
diru guztiyak kalera duaz  
kopla batzuek esanda.

Aspaldi baten izan genduen  
guk zertxobaiten ustia,  
baña penetan jartzekua da  
kasu auxe ikustia,

txalarengatik ez dogu artzen  
iñoiz bear dan guztia,  
eta (i) alan be karnazeritan  
okela oso garestia.

Zerbait ein bear dogu guztiyok,  
galduak gera bestela,  
gure biotza garbiya degu,  
ezta ezertan ustela,  
begira ortik koperatiba  
asko sortu direzela,  
guk ere danok bat egin daigun  
beste batzuek bezela.

\* \* \*

Irigoyen: Eta onekin bederatzi bertsolariak bukatu dute, eta orain Juraduak zerbait erabaki bear du. Bitartean zai egon, amar minutuko deskantsua izango degu, erabaki ori artu bitartean.

\* \* \*

(*Juradua etorritakoan*) Juradua bildu da eta erabaki au artu du: Iru pasatzen dira aurrera seguru, eta oriek dira Lazkao-txiki, Mitxelena eta Xalbador. Beste birekin saio bat egingo degu, ikusteko bietatik zein

dijoan aurrera. Bi oiek dira Lopategi eta Mattin.

Mesedez, Lopategi eta Mattin, etorri zaitzte mikrofonoaren aurrera, eta lenbizi zotz egingo degu bien artean zer ordenatan kantatu bear duten jakiteko.

*(Zotz egindakoan)* Lopategi lendabizi, eta bigarren Mattin.

## LOPATEGI TA MATTIN

Irigoyen: Asteko, alkarri puntu pare banna jarriko dizkiote, batak besteari erantzunaz:

*Lopategi:*

Anoeta onetan  
gustora al zaude?

*Mattin:*

nola egin nauzu zuk,  
Lopetegi, galde?

*Lopategi:*

euskera ointxe ein zaigu  
erriyaren jaube,

*Mattin:*

ta bazkaldu nahi nuke  
gaurkuan debalde.

*Mattin:*

Bazkal aurretik fini da  
gaurko nere lana,

*Lopategi:*

ezta uste orixe  
nik gaur daukadana,

*Mattin:*

pisua erortzen baita  
gaztiarengana,

*Lopategi:*

aprobetxatu zazu  
Alfonsok emana.

*Lopategi:*

Txiki xamarra zera  
baña buru azkarra,

*Mattin:*

gaur hala duena hemen  
ni ez naiz bakarra,

*Lopategi:*

estimatuko nuke  
nik zure indarra,

*Mattin:*

oraino badaukagu  
zerbeiten biarra.

*Mattin:*

Burua izatia  
hemen ez da aski,

*Lopategi:*

txapela jantzirikan  
etzabiltza gaizki,

*Mattin:*

zuk ere toki ona  
bazenuke naski,

*Lopategi:*

Donostira zein ezta  
etortzen amesti?

\* \* \*

Irigoyen: Orain Mattin emendik kanpora eramango dute entzungo ez duen toki batera. Lopategik kantatu dezan. Mesedez eraman zazute kanpora Juradokoak kartzela moduko ortara.

(*Eramandakoan*) Izkutatu dute. Lopategi: antzematen diozu zure seme txikia kezka batekin dabilela: aurrak nola datozen mundura. Zerbait erakutsi bearrean arkitzen zera, eta iru bertso kantatzen dizkiozu.

*Lopategi:*

Gauzak egoki egitearren  
dozu ainbat borondate,  
orrela dira gaur egunian  
euskaldun ainbat izate,  
kezka orretan ikusitzean  
nik geiago zaitut maite,  
duda guztiyak azaldutzera  
aitagana etorri zaite.

Semeak zelan sortutzen diran  
au galdera garestia!  
itz legunetan azaldutzeko  
aitak badizu ustia,  
senar-emazte danak emanik  
maitetasunik guztia,  
gero Jainkuak egiten degu  
atzekaldeko guztia.

Eta olaxe gabiltza danok  
maitasunaren lanian,  
frutua sortzen maitasunakin  
artu eta emanian,  
ez naiz bearbada ondo agertu  
esplikaziyo andian,  
gauzak obeto jakingo'ituzu  
ezkondutzen zeranian.

\* \* \*

Irigoyen: Mesedez abisua bialdu Mattini datorrela.

(*Etorritakoan*) Mattin: antzematen diozu zure seme txikia kezka batekin dabillela: aurrak nola datozen mundura. Zerbait erakutsi bearrean arkitzen zera, eta iru bertso-tan kantatzen diozu.

*Mattin:*

Nere semiak jakin nahian  
ezin kendu du burutik,  
gure Jainkuak lehen personak  
egin zitian lurretik,  
ta ori den'ondo ikasitzeko  
oino denbora baduk ik,  
beste guziak etorri gaituk  
Adan ta Ebaren ondotik.

Bainan halere hau jakin gabe  
nere semea ez da bizi,  
mundura nola etortzen diran  
nunbeitik nai du ikasi,  
bide pixka bat eman gabe  
nik ezpaitut nahi utzi,  
zerbeit e gisaz hau esplikatzen  
laster bearko dut hasi.

Nere semia, gazte haiz eta  
deraukak buru argia,  
hunuen pentsatzen asko egunez  
gogoetan ibilia,  
ikusi al dituk beñ e alkartzen  
iñun arra ta emia,  
heiek bezala ibili eta  
etorritzen dek umia.

\* \* \*

---

oino = oraindik.  
deraukak = dadukak.



Irigoyen: Bukatu dute saioa, eta berriz ere Juradua bilduko da.

(*Juradua atzera agertutakoan*) Artu du Juraduak erabakia: Aurrera pasatzen da Mattin.

## **ARRATSALDEKO LENENGO SAIOA**

**Xalbador**

**Lazkao-txiki**

**Mattin**

**Mitxelena**

## AGURRA

Irigoyen: Arratsaldeko bertsolariak ordena ontan kantatu bear dute: Lenbizi, Xalbador; bigarren, Lazkao-txiki; irugarren, Mattin, eta laugarren Mitxelena. Bakoitzak, bana-banaka, urte berriari agur bana botako dio. Xalbador, emen dezu mikrofonoa.

### *Xalbador:*

Ordu gutxi du oraindanikan  
hasi duela urtea,  
ez dut eskatzen izan dadien  
dena zorion betea,  
ez eta ere eken dezaikun  
bizi-moduko nekea,  
eskatzen diot eman dezaikun  
osasuna ta bakea

### *Lazkao-txiki:*

O, urte berri, aurtxo gaztea,  
gaur zera jaio ta asia,  
bildurgarri zait oraindik dezun  
zeure denbora luzia,

biotz barnetik eskatzen dizut  
osasuna ta bizia,  
ala komeni ez baldin bada  
ondo iltzeko grazia.

*Mattin:*

Gogoa ilun dadukat eta  
hasten naiz frango nekean,  
halere denak barkatzen dira  
hola hasten den urtean,  
lagun guziak maite ditut nik  
biotza bete-betean,  
eta denekin nai nuke bizi  
adiskide ta bakean.

*Mitxelena:*

Iñor ez gera onuntz etorri  
ez juateko sekula,  
mundu pittin au aintxen degu ba  
gauza pixka eta aula,  
ta pentsatzen det guetakon batek  
aurten jua bearko dula,  
da zeru-gañez gertatzen bada  
andik lagundu deigula.

## PUNTUAN

Irigoyen: Asteko, bakoitzari puntu biña  
ipiñiko dizkagu.

*Irigoyen:*

Itxasoko izarra  
dutela gidari,

*Xalbador:*

ilunbean dagonak  
beiratu berari,  
zerbait baliatzen da  
hor dabilanari,  
gauza txarrik ez dakion  
bidean etorri.

*Irigoyen:*

Esan zaidazu baietz,  
ilko naiz bestela,

*Lazkao-txiki:*

orduan zu're zaudez  
peligroz orrela,  
ikusitzian gauzan  
baitan zabiltzela,  
baietz esango dizut  
anaia bezela.

*Irigoyen:*

Sartuko al ziñake  
fraile komentuan?

*Mattin:*

horren pentsatzen ai naiz  
jarrita kontuan,  
han ere bizi litake  
naski deskantsuan,  
han dagozin geienak  
baitira zeruan.

*Irigoyen:*

Albiste bat dakarkit  
amorez betea,

*Mitxelena:*

nik nai nukiena da  
zer dan esatea,  
amoriyua ez da  
ain gauza kaltea,  
berak nai diratena  
neuretzat ote'a?

*Irigoyen:*

Zuk egiten al dezu  
oiean ametsik?

*Xalbador:*

gauza hortan ez daizut  
esango ezetzik,

---

dagozin = dauden.

gaur ere atzartua  
han nindagon goizik,  
barta ere ez dut egin  
ametsikan baizik.

*Irigoyen:*

Neskatxa gazte askok  
arpegi leguna,

*Lazkao-txiki:*

gaztea dala ortik  
dauka ezaguna,  
izan dedilla gero  
biotzez biguna,  
oi da mutilzarrori  
komeni zaiguna.

*Irigoyen:*

Neguan izotza ta  
Maiatzean intza,

*Mattin:*

orain haren ihesi  
gu hemen gabiltza,  
zure erran hori nik  
artuko dut zintzat,  
bertzela enindaike  
gisa hortan mintza.

---

atzartua = esnatua.  
nindagon = negoan.

*Irigoyen:*

Abarkak eta bruxak  
oso galdu dira,

*Mitxelena:*

orain ez gera bizi  
lengo alderdira,  
geienak jetxi zaizkigu  
bai noski erdira,  
ez genduke kalteko  
lenguak balira.



## OFIZIOA

Irigoyen: Orain laurai ofizioa emango diegu, eta iruna bertso kantatuko dituzte. Gipuzkoako erri txiki bateko larogei urteko senar-emazte baserritar batzuek lau seme dituzte: zarrena, apaiza da; bigarrena, tratalaria; irugarrena, filarmonika-jotzallea; ta laugarrena, nekazaria. Apaiza, tratalaria ta filarmonika-jotzallea Donostian bizi dira, eta nekazaria, berriz, bere gurasoekin baserrian. Baña nekazariak ere baserriko lan gogorrenkin aspertu dala, eta Donostiara bizitzera etorri bear duala dio. Lau senideak bildu dira gaur emen, eta jardunean ari dira erabaki eziñik gurasoekin eta baserriarekin zer egin.

Xalbador da apaiza; Lazkao-txiki, tratalaria; Mattin, filarmonika-jotzallea; eta Mitxelena, nekazaria.

### *Xalbador:*

Basarri hori salba dadiyen  
zerbaiten bearra badu,  
seme guziak ezin ordea  
lan egiteko izandu,  
saia, anaiak, hantxet lanean,  
etxia ez dadin galdu,  
nik elizatik eingo zaituztet  
ene otoitzaz lagundu.

### *Lazkao-txiki:*

Gure baserri maitagarriya  
maite izan degu beti,  
gu Donostiyan biziya gaitik  
ikusitako nai degu zuti,  
nik e laguntza pozikan egin  
nezake nere parteti,  
aita ta amai laguntzarren  
tratoko irabaziti.

### *Mattin:*

Geure familia maitagarriak  
lau seme pulit baditu,  
soinulari itia obe zela  
neri zautan iduritu,  
ta oi zertako nere amak ere  
soñua maite baitu,  
il-kanpana baino naio du  
filarmonika aditu.

*Mitxelena:*

Bat apaiza da kale aldean  
jende gaixtua ontzeko,  
eta bestia tratalaria  
ditunai sosak kentzeko,  
irugarrena soñua jota  
mundua engañatzeko,  
ai zer nolako irukua dan  
etxiai lagundutzeko!

*Xalbador:*

Anai hauk ez ditut nik jetxiko,  
orai jarri naiz etsita,  
astean behin egiten dute  
baserri hortan bisita,  
nola etxia galtzen ari den  
penarekin ikusita,  
nihaur banoa arat lanera  
sotana hortxet utzita.

*Lazkao-txiki:*

Tratalariak zer sufritzen dun  
aitortuko det aizkenik,  
nekazaria beti eskian,  
besteak oi egiten dik,  
eta apaizak eskatuko dit,  
or ez dago zer esanik,  
ta aizkenean oen akatsak  
beti pagatzen ditut nik.

---

nihaur = nerau.

*Mattin:*

Aita ta amaren ondotikan ni  
partitu nintzen ondarrik,  
baserrian lan egiteko  
ezpaineraukan indarrik,  
bainan biziak alaitasuna  
ere pixka bat bear dik,  
zorionik ez duk izaten  
lanaekilan bakarrik.

*Mitxelena:*

Auen iruren karrera zer dan  
nai al zenduteke jakin?  
ni bakarrikan or aritzen naiz  
baserrian gogor da pin,  
auek juan da gurasoari  
lore ederrez itzegin  
da billatze'idan puskik onenak  
jan da berriro aldegin.

*Xalbador:*

Zuek iruak maiz baserrira  
zatozte lan egitera,  
hazi zaituzten tokiarentzat  
ez al zaizute sobera!  
familiako segida ona,  
otoi, ez utzi galtzera,  
etxe hortatik bear ginuke  
bertze apez bat atera.

---

ondarrik = azkenik.  
ezpaineraukan = ezpainedukan.  
lanaekilan = lanarekin.

### *Lazkao-txiki:*

Baserrikoak kalera nai du,  
bestea lanetik izu,  
o, tratantea, zer eiten dezun  
zeorrek bakarrik dakizu,  
abade anai, al dan ongien  
konpon gaitezen ni ta zu,  
nere tratoko tranpa pixarrak  
barkatu biar dirazu.

### *Mattin:*

Ceure familia hau dagon bañon  
alaiagoak nun dira?  
ama zarra're azkar etortzen  
baita ba gure erdira,  
begi-kolpian hantxe jartzen da  
beti Mattini begira,  
filarmonika jotzen badet nik  
denak dantzan hasten dira.

### *Mitxelena:*

Gue baserriya lagunik gabe  
daukagu lurpera juna,  
iru anaikin kontatzen det da  
bat bakarrik ez laguna,  
bai apaiza ta bai tratalari  
da berdin soñuba duna,  
nik nai nuke ba oiek utzita  
atxurak astintze'ituna.

## XALBADOR TA LAZKAO-TXIKI

Irigoyen: Bukatu dute saio au eta orain aritu bear dute Xalbador eta Lazkao-txikik. Eta nola ofizioa emango diegun biai besteai emango diegun bera, Mattin eta Mitxelena kartzela moduko ortara eramán bear dituzte.

(*Mattin eta Mitxelena eramandakoan*)  
Orain Xalbador eta Lazkao-txikiri ofizioa emango diegu. Au da: biok langilleak zerate, ta Alemaniara joateko atera zaizute kontratu on bat. Emen baño bost aldiz geiagoko jornala eskeintzen dizute. Xalbador, zu Alemaniara zoaz; baña, Lazkao-txiki, zuk naiago dezu emen segitu, gutxiago irabazita ere. Iruna bertso alkarrekin teman.

### *Xalbador:*

Oi, Jose Migel, entzun nezazu,  
estura haunditan nago,  
holakorikan gerta ezpalitz  
askotaz nuen naiago,  
Alemanira lan egitera  
orai baitut joan-gogo,  
irabaziak han omen daude  
bortz alditan haundiago.

---

estura = estuasun.

*Lazkao-txiki:*

Nere laguna, ibilli zaitez  
anaikero eta legez,  
irabazien ots berri oiek  
zabaldu ziraden aurrez,  
ez al zerade eskarmentatu  
zu urrutiko intxaurrez?  
joan bitartean amalau dira,  
ta joandakuan baterez.

*Xalbador:*

Prueba txiki bat egin-bidez nik  
ikusiko dut mundua,  
nik deraukatan esperantza ez da  
oraino ere galdua,  
egon zaite lasai zu, otoi,  
ez dut galduko burua,  
Eskualerrian baliatuko dut  
han irabazi dirua.

*Lazkao-txiki:*

Zeure gogua orrela bada  
o, nere laguna, segi,  
bañan an diran esperantzakin  
etzaitz poztu geiegi,  
Euskalerrriak beronek dauka  
landutzen oinbeste premi,  
emen ere izango dezu  
zuretzako ainbat ogi.

---

deraukatan = dadukadan.

*Xalbador:*

Aldatu behar halarik ere  
asiz geroztikan lurrez,  
hemendik goiti abiatuko  
naiz harara buruz urez,  
zer nahi duzu? ni ere gose  
gizon-galgarri den urrez,  
ta nihaur ere hementxe nago  
harek galtzeko beldurrez.

*Lazkao-txiki:*

Ikusten dezu Alimanitik  
dagon diru-etorria,  
beraz oinbeste gustatzen zaizu  
zillarra eta urria,  
erdiarekin bertan segitu  
ez al zenduke obia?  
zure izerdia an ixurtzea  
ez al da penagarria?

Irigoyen: Bukatu dute saioa Xalbador eta  
Lazkao-txikik, eta mesedez deitu zaiezute  
Mattin eta Mitxelenari, datozela.

---

harara buruz = aruntz.  
nihaur = nerau.



## MATTIN ETA MITXELENA

Irigoyen: Biok langilleak zerate, ta Alemaniara joateko atera zaizute kontratu on bat. Emen baño bost aldiz geiagoko jornala eskeintzen dizute. Mattin, zu Alemaniara zoaz; baño zu, Mitxelena, naiago dezu emen segitu, gutxiago irabazita ere. Bakoitzak alkarrekin iruna bertso.

*Mattin:*

Ai, Mitxelena, lagun maitea,  
gaur nago zuri begira,  
hau baño leku askoz hobiak  
irabazteko badira,  
bainan zure begiek dute  
hor gelditzeko dirdira,  
nik beldurrik ez daukat eta  
banoa Alemanira.

*Mitxelena:*

Esaten dute urruti oitan  
dagola bizi samurra,  
ni neroni're ez nago, jaunak,  
aruntz juateko beldurra,

bañon ainbeste lagun oneri  
ein bear diot agurra,  
da lenbiziko gorde nai nuke  
neune jaio nitzan lurra.

*Mattin:*

Ai, Mitxelena, esango zaitut  
arrazoin horren gainian  
zure lekurat etorriko naiz  
gero ni're azkenian,  
andregaiakin nahi du egon  
beti aldamenian,  
ni berriz askoz nahiago nauk  
berriz heldu naizenian.

*Mitxelena:*

Andregairikan ez daukat eta  
ez leza illundu kopetik,  
gizonak bere asmoak beti  
beurekin izaten ditik,  
aita ta ama dauzkat zartuak  
daudezenak erdi zutik,  
eta ni bertan geldituko naiz  
aiei laguntziagatik.

*Mattin:*

Mundu hunetan bizi-bearrak  
baditu bere konduak,

gu gira askoetan  
erriz kanpo egonduak,  
eta zerbait irakusten du  
kurritzen degun munduak,  
Mitxelenak e ara juan eta  
galduko luzke kiluak.

*Mitxelena:*

Sekulan ez naiz aberats izan  
da gaur e nazu pobrea,  
bañan etxian zer gerta ere  
pezetatxo bat gordea,  
gaitz gaiztoren bat sortu bailaie  
osasunaren ordea,  
eta pakean bizi ezkeru  
zer dezute gauz ohea?

Irigoyen: Saio au bukatu dute, eta orain  
lau bertsolariak, bana-banaka, gai bera kan-  
tatuko dute; eta ortarako iru, kartzela-mo-  
duko ortara eramango dituzte. Xalbador  
lendabiziko emen geldituko da.

## XALBADOR

(*Beste irurak eramandakoan*) Izkutatu dituzte eta Xalbadorri gaiak jarriko dizkiegu. Asteko, puntua jarriko diogu.

*Irigoyen:*

Jainkoa lendabizi,  
euskeraren urrea,

*Xalbador:*

ez jakin horietan  
zoin dutan maitena,  
biak maita nezazke  
banu ahalmena,  
eztitutel'eiten ahal  
ematen daut pena.

\* \* \*

*Irigoyen:* Bildurrari bi bertso:

*Xalbador:*

Alfontxo, ene gaurko kasua  
nondikan duzu zuk jakin?  
bildurra delako gauza txarra  
batek badauka berekin,

eta erraiten ahal nuke nik  
nihauren buruaz berdin,  
ene barnean daukat gaur eta  
ez du nai hunek aldegin.

Jainko Jaunari egiten diot  
otoitz gartsu ta beroa,  
beldur sobera ez dadin izan  
altxa dezagun gogoa,  
bainan bildurrak ere badauka  
nunbaitik bere erroa,  
batere bildurrik ez duena  
ere deitzen da eroa.

\* \* \*

Irigoyen: Orain zure emazte il zanaren so-  
ñekoari beste bi bertso.

*Xalbador:*

Pentsa zazute alargundu bat  
ez daike izan urusa,  
dolamen hunek, oi!, ez dezala  
ainitz gehiago luza,  
orai urtea ziloan sartu  
andreñoaren gorputza,  
haren arropa hantxet dilindan  
penaz ikusten dut hutsa.

---

nihauren buruaz = neronen buruaz.

beldur sobera = beldur geiegi.

urusua = zorionekoa (heureux).

dolamen = naigabe, samintasun.

dilindan = zintzilik.

Geroztik nihaur ere nabila  
guzia beltzez jantzirik,  
ez dut pentsatzen nigar eiteko  
ene begiak hesterik,  
ez pentsa gero, andre gaxoa,  
baden munduan besterik  
zure arropa berriz soinean  
har dezaken emazterik.

\* \* \*

Irigoyen: Eta, azkenez, kontatu iguzu iru bertsotan izkirimiri bat, txiste bat. Ez du ajolarik gordin samarra bada ere, baldin txukun kontatzen badezu. Minutu bat dezu txistea aukeratzeko. Beraz minutu batean zai egongo gera.

*Xalbador:*

Ahezke hortan lenago omen da  
apaiz haundi bat izana,  
jendeari par einarazteko  
nehoiz beldur etzana,  
bein batez ere egin baitzuen  
hark izigarriko lana,  
prozisiora mendira joan ta  
han gelditu zen etzana.

---

nihaur = nerau, neroni.  
hesterik = ixterik.  
nehoiz = iñoiz.

Ez dela egia dirudi horrek,  
kasik ez daike sinetsi,  
zer parrak ere zituen gero  
jenderi eginarazi!  
mendi-gainian etzanta ditu  
harek bi begiak hetsi,  
lokartu zen ta artzain zar batek  
zapetak dazko ebatsi.

Goizean lokartu zen eta  
iratzartu zen atsaldez,  
akidurarik haundienean  
aurkitzen baitzen harabez,  
gero so egin bere anker ta  
zapatarikan baterez,  
hasi zen artzainer ea hura zen  
herriko apeza galdez.

Irigoyen: Bukatu du saioa Xalbadorrek,  
eta mesedez deitu Lazkao-txikiri.

---

hetsi = itxi.  
lokartu zen = lo artu zuan.  
ebatsi = ostu, lapurtu.  
iratzartu = esnatu.  
arkidurarik = nekerik.  
harabez = naigabez.  
so egin = begiratu.  
anker = anka.  
artzainer = artzaia.

## LAZKAO-TXIKI

*Irigoyen:*

Jainkoa lendabizi,  
eusker a urrena,

*Lazkao-txiki:*

ori egiñ ezker o  
egiten da dena,  
ortik igestutziak  
ematen dit pena,  
oi litzake guztiok  
ein bear gendukena.

\* \* \*

*Irigoyen:* Orain bildurrari bi bertso.

*Lazkao-txiki:*

Zure mendean daukat barrena,  
zu zerade gauz maltzurra,  
edozein tokin, fiñetan ere,  
sartutzen dezu muturra,  
gaur ere zuk eman diguzu  
egundaño ko egurra,  
ikusten etzeradena bañan  
burrukatzen ez xamurra.



Zuk galtzen dezu amaika aldiz  
askoren eginkizuna,  
berez motela dana aguro  
menperatzen dakizuna,  
gorroto biziz itzeiten dizut  
gaur, o zu bildur lizuna,  
gizon aundi ta fuertiak ere  
menderatzen dituzuna.

\* \* \*

Irigoyen: Orain, zure emazte il zanaren so-  
ñekoari bi bertso.

*Lazkao-txiki:*

Nere emaztea falta det eta  
ara soñekotxo bera,  
sarritan ura ez dedalarik  
etortzen zera aurrera,  
zu etxean emen gelditu ziñan  
ta emaztia lurpera,  
len txuria ta alai ziñana  
orain illun biurtu zera.

Bañan anima egongo al da  
Jaungoikoaren onduan,  
ain gaiztua ez baizan izan  
eriotzako orduan,

nere emazte maitagarria  
bizi zanian munduan  
—milla esker, soñekotxoá,—  
zuk estalitzen zenduan.

\* \* \*

Irigoyen: Eta, azkenez, kontatu iguzu iru bertsotan izkirimiri bat, txiste bat. Ez du ajolarik gordin samarra bada ere, baldin txukun kontatzen badezu. Minutu bat daukazu txistea aukeratzeko.

*Lazkao-txiki:*

Euskalerrian bein gertatua  
aitortu nai dizutet nik,  
baldarrak geran gutxi ikusi  
eta zabarrak izanik,  
baserritar bat bein korreuan  
feri alderuntz juanik,  
itxaron apur-apur batean  
ta kontatuko'izutet nik.

Polizia sekreta zan-da  
eta trenean zijuan,  
bizkar-gañean baserritarra  
ukuitu zuen orduan,

ta ark eskuba an sartu zuen  
txamarrako poltxekuan,  
iru errial eman zizkion  
eskalia zalakuan.

Ta poliziak ipiñi zion  
zenbait aserrezko seta,  
bere begira jarri zitzaion  
zitaltasunez beteta,  
gero zer gauza gerta zitzaion  
txapatxua azaldu-eta,  
muñ eman zion baserritarrak  
santua zala uste-ta.

## MATTIN

*Irigoyen:*

Jainkua lendabizi,  
eusker a urrena,

*Mattin:*

hoixe da gauza bat  
in behar duguna,  
nik beti erraten dut:  
“in zak hau, laguna,  
nun-nahi erakutsi  
beti euskalduna”.

\* \* \*

*Irigoyen:* Orain bildurrari bi bertso.

*Mattin:*

Ni beti hola izatua naiz  
jaioz geroztik lurrian,  
nere gogua hola izan da  
beti omore onian,

beti berdiña agertzen naiz ni  
bai bestan hala lanian,  
txikia arren ez naiz bizitu  
ni nihoren beldurrian.

Nik eskatzen dut kuraje horrek  
beti dezala aguanta,  
eta hauxe're esplikatzeko  
oino ez dago beranta,  
arratsaldian huna jina naiz  
bisteka ederra janta,  
eta gogua alaia daukat  
*Las Campanas*-a cranta.

\* \* \*

Irigoyen: Orain zure emazte il zanaren so-  
ñekoari bi bertso.

*Mattin:*

Gai batetikan besterat hunek  
gaizki ekarri nau huna,  
len arpegia alai nuena  
ezarri bainau iluna,  
hau da gauza bat biotzetikan  
esplikatu bear deguna,  
nik maite nuen arropa hauiek  
ibiltzen zituen laguna.

---

nihoren = iñoren.

oino = oraindik.

huna jina naiz = onera etorria naiz.

Maite nuela nik esan nion  
andreari esposian,  
geroztik huna biak ederki  
bizitzen ginen etxian,  
hura il zan ta orai bizi naiz  
sekulako tristezian,  
arropak hemen daduzkat bainan  
personaren eskasian.

\* \* \*

Irigoyen: Orain kontatu iguzu iru bertso-  
tan izkirimiri bat, txiste bat. Ez du ajolarik  
gordin samarra bada ere, baldin txukun kon-  
tatzen badezu. Minutu bat daukazu txistea  
aukeratzeko.

*Mattin:*

Juan den astian izatua naiz  
ni urrezko eztaietan,  
berroitamar urte ezkondu ziela  
zauden presuna hoietan,  
ni bertsulari deitu naute ta  
hara juan naiz lorietan,  
gaztetasuna ikusten bainuen  
zahar hoiien begietan.

---

esposian = esposatzian.

eskasian = faltan.

izatua = izandua.

lorietan = pozaren pozez.

Nik banakien bodada hori  
lengo berdiña etzela,  
larogoi urtetaraz geroz  
presunek ba'ute itzala,  
bañan gogua gazte zaukaten,  
hek biek ere oxala,  
baña besta egin nai zuten  
gazte denboran bezala.

Emazteari oherakuan  
hau etorri da gogora:  
"Zu nereganat etorri gabe  
ni ez naiz juango nihora,  
berroitamar urte dituela  
presatua ziñen, horra,  
eta orai ez duzu presarik  
hartze'uzu naiko denbora".

---

hek biek ere oxala = aiek biak ere ojala.  
nihora = iñora.

## MITXELENA

*Irigoyen:*

Jainkoa lendabizi,  
euskera urrena,

*Mitxelena:*

biyak bildu bearrak  
daude alkarrena,  
ori da gure biziyak  
emen dakarrena,  
da gu indartzezkeroz  
gauzik bearrena.

\* \* \*

Irigoyen: Orain bildurrari bi bertso.

*Mitxelena:*

Mundu txar ontan bizi gerade,  
neronek al dakit nola!  
zenbait ordutan buru arin da  
etzaigu batere ajola,  
zabarkeriyak berotzen baidu  
kristau bakoitzen odola,



pentsatu gabe gerogo zerbait  
guretzako badagola,  
zuek sinistatu sinismen ortan  
neroni sendo nagola.

Seaskatikan batek eiten du  
amaren galdezka otsa,  
pixkat zutitzen dan garaiean  
ua izaten da bildortza!  
bañan munduan Jainkoan aurrez  
ein bear bada aitortza,  
mundu pittin au nola deguan  
gauza pixka eta motza,  
ni geientsuna bildurtzen nauna  
izandu da eriotza.

\* \* \*

Irigoyen: Orain zure emazte il zanaren so-  
ñekoari bi bertso.

*Mitxelena:*

Nere emazte gaixoa il zan,  
sekulan etzait aztutzen,  
egunez-egun bizi-modua  
nola dijuan laztutzen,  
len bost peztakin pasatzen eta  
orain amar gastatutzen,  
orduan merke bizi gihan da  
elkar gendun jostatutzen,  
nere andrea il zen ezkeroz  
ezertxok ez nau poztutzen.

Nere emazte il zaidan eta  
ez nago beraz azturik,  
gela batean ortxen daduzkat  
beraren gauzak loturik,  
sekulan etzait faltatzen aren  
oraziyozko bururik,  
ez da munduan zorion ori  
partuko duan dirurik,  
gure Jainkuak jarri gaitzala  
berriz alkarganaturik.

\* \* \*

Irigoyen: Orain kontatu iguzu iru bertso-  
tan izkirimiri bat, txiste bat. Ez du ajolarik  
gordin samarra bada ere, baldin txukun kon-  
tatzen badezu. Minutu bat daukazu txistea  
aukeratzeko.

*Mitxelena:*

Bertso bat emen kantatuko det  
da lan dauka siñistea,  
gaur goizetikan asi deguna  
lana dago ekustea,  
emen bertan e gertatu dana  
sarrerak eskuz uztea,  
ez al zan obe bear zuanai  
aurrean erakustea?  
bear duanak falta ta sobra,  
ori ez al da txistea?

Gaur Irundikan zetorren trenak  
bere martxa bat arturik,  
ariyan gisa or Gaintxusketan  
zeuden danak topaturik,  
agintzalleak oker agindu  
bañan etzegon malurik,  
osasanakin gelditzen danak  
nola ez daukan galdurik,  
medikuk illez emandakuak  
atera dira bizirik.

Gure etxeko bizi-modua  
daukagu gastu debillan,  
beira zazute gure andria  
zeñen zurkeriz dabillan,  
gauzak lotutzen badaki arek  
sokaz edo korapillan,  
bolsatik ezer ez gastatzetik  
etzegon era trankillan,  
litro bat ardo gaur eraman du  
litro erdiko botillan.

\* \* \*

Irigoyen: Eta onekin bukatu dute saioa  
lau bertsolariak. Orain Juraduak bildu bear  
du erabakia artzeko.

*(Juradua atzera etorritakoan)* Juradua bil-

du da eta erabaki du aurrera pasatzen dala Lazkao-txiki.

Beraz orain azkenengo saioa egin bear dute Uztapide eta Lazkao-txikik. Mesedez etorri zaitezte biok.

# **ARRATSALDEKO BIGARREN SAIOA**

**Uztapide**

**Lazkao-txiki**

## UZTAPIDE TA LAZKAO-TXIKI

Irigoyen: Asteko, Uztapidek bertso bat botako du jendea agurtuaz.

*Uztapide:*

Arratsaldeon, anai-arrebak,  
auxen da egun mardula!  
zeñek siñistu gaur Anoeta  
onela egon bêt zula?  
orain añako bertso-goserik  
etzan izango sekula,  
dakizutena ori egiten  
naiko lan badaukagula,  
zuen biotzak pixka bat pozten  
Jainkuak lagun daigula.

\* \* \*

Irigoyen: Lazkao-txikiri puntua:

Uztapide aundia  
dezu zuk gaur kontra,

*Lazkao-txiki:*

ni naguen maill ontan  
konforme nago-ta,

lagun izatekotan  
daukat gaur gogo ta,  
zarragua dan partez  
ez nuke nai bota.

Irigoyen: Uztapideri puntua:

Osasunez, Mañuel,  
zer moduz zabilta?

*Uztapide:*

iya'ya sendatu da  
lenago nun gaitza,  
al baldin bada itxuraz  
nai nizuke mintza,  
alegiña egiteko  
ematen det itza.

\* \* \*

Irigoyen: Ofizioa emango diegu orain, ta alkarrekin teman iruna bertso kantatuko dituzte. Uztapide izango da larogei urteko aitona, eta Lazkao-txiki, berriz, aitonaren billoba. Emezortzi urte ditu onek, Lazkao-txikik, eta estudiantea da. Aitonak Euskal-erriko antziñako oitura garbiak goratuko ditu, ta billobak, berriz, gaurko aurrerapenak Aitona asiko da.

*Uztapide:*

Aitonak eta billobak orain  
ditugu geren kantuak,  
estudiante guziak ere  
ez dira izaten santuak,  
gaur moda asko dabilta,  
gero inpernuko giltza,  
artu arren komentuak,  
zein biretatik zoazen, billoba,  
ongi atera kontuak.

*Lazkao-txiki:*

Aitona ona ni ez nijua  
gaur zu ofenditutzera,  
nola zeraden guraso zar da  
maite dezuen euskera,  
al degunikan zuzen  
zerbait mugi gaitezen  
ikasirikan karrera,  
beti lenian baldin bagaude  
ziero ondatubak gera.

*Uztapide:*

Billoba, gauzak aitonak zuri  
jarriko'izkizu aukeran,  
gure oraingo bizimodua  
dago zuen goraberan,



artu moda berriyak,  
galtzen dira erriyak,  
zu zabiltz oriyen eran,  
jakin nai nuke karrera artuta  
geo zer izandutzen zeran.

*Lazkao-txiki:*

Badakizu zuk lengo lurrean  
guk bear degula bizi,  
bañan nai nuke atzera dagon  
lur maite au aurre-erazi,  
berriari ekiñik,  
lan pixka bat egiñik,  
makina onak erosi,  
lengo kontuan gaurko munduan  
ezin gindezeke bizi.

*Uztapide:*

Nere billoba, zure bertsua  
ez al zan aditzekoa?  
ori usaia!, ematen zuan  
arrosa Maiatzekoa,  
bañan emen lekua  
dadukazu bapua,  
zeruaren antzekua,  
gaurko mundua nola dan berriz  
gerokua galtzekua.

*Lazkao-txiki:*

Ez dakit adelantu au degun  
gauza txarra edo ona,  
bañan pixkabanaka aldatzen  
nola dijoan gizona,  
lengo adelantuak  
dirade juandakuak,  
gaurkuak eztira broma,  
bañan alkar maitatu dezagun  
illoba eta aitona.

## UZTAPIDE

*Irigoyen (Zozketa egin ondoren):* Orain Uztapide gelditzen da emen, eta Lazkao-txiki kartzela-moduko ortara eramán bear dute.

*(Lazkao-txiki izkutatutakoan)* Orain iru puntu jarriko dizkiogu Uztapideri.

*Irigoyen:*

Kantuz sartu nai nuke  
zeruan iltzean,

*Uztapide:*

ala pentsatzen degu  
ola ibiltzean,  
baldin gertatzen banaiz  
Alfonson itzean,  
ez giñake izango  
gu zorigaitzean.

*Irigoyen:*

Bururik ez duenak  
txapelik bear ez,

*Uztapide:*

zertarako ibilli  
jasotzen indarrez?

jende guzia emen  
ari zaigu parrez,  
ekarri egin det nik  
baño eraman ez.

*Irigoyen:*

Zuretzat nai det bizi,  
euskera maitea,

*Uztapide:*

euskera, neregana  
erori zaitea,  
nere biotza daukat  
berakin betea,  
nola nai dezu bera  
gugandik juatea?

\* \* \*

*Irigoyen:* Lau puntu emango dizkagu  
orain, zortziko txikian bertsoa osatu dezan:  
aukera, aurrera, minbera, euskera. Berriz  
esango dizut: aukera, aurrera, minbera,  
euskera.

*Uztapide:*

Euskaldunok geok dû  
gauz ortan aukera,  
galdutzia izango  
litzake minbera,

oraindaño bezela  
jarraitu aurrera,  
sekulan ez liteke  
ola galdu euskera.

\* \* \*

Irigoyen: Uztapide: baserri on bateko seme zarrenak ezkondu egin nai du, ta dei egiten die inguruko baserrietako neskatxa gazte ezkongai guziei. Zu zera seme ori, eta bi bertso kantatu bear dituzu.

*Uztapide:*

Anai-arrebak, ara neri zer  
jarri diraten orain gai,  
baserriko maiorezkua naiz,  
neska danari egin dei,  
nolabait ere baserriyari  
eusteko esposatu nai,  
danari galde egin diet nik  
ta iñork ez du esan "bai".

Emen geienak egiten dute  
basarria adoratu,  
iya garaya etorri da ta  
batere ez da goratu,

al dakizute ezkontzeko zer  
ein bêt dan zait gogoratu?  
lendabiziko bear ginuzke  
baserriyak mejoratu.

\* \* \*

Irigoyen: Orain zure erriko elizako pon-  
teari bi bertso.

*Uztapide:*

Bein da berriro gogoratzen naiz,  
Arruako eleiza zarra,  
zuregandikan artu bainuen  
kristau-izaeran indarra,  
oraindik ere nere fediak  
badauka bere giarra,  
Euskalerra au serbitutzeko  
izan det zure biarra.

Ni Arruako semia bainaiz  
esaera baterako,  
lotsarik izan banu enitzan  
ni andikan aterako;  
zertako utzi bear nuen nik  
barriyo ura berako,  
bean aurrian sortu bainintzan  
Jaungoikuen aurrerako?

\* \* \*

Irigoyen: Orain gaua da, ta oiean lotan zaudela, esnatzen zaituzte il-kanpaiak. Iru bertso kantatzen dituzu.

*Uztapide:*

Auxen da lana!, gezur au orain  
ezin biurtu egira,  
ni ametsetan ibilli eta  
gero esnatzian, begira,  
pentsatu nuen: emaztia ta  
semetxua emen dira,  
eriotzak e ainbeste pena  
eztu ematen urrutira.

Pena aundiya artu nuan, bai,  
ni nola naizen umilla,  
eta asiya nintzan aguro  
oraziyo baten billa,  
iru Aita-gure errezatutzen  
ai nintzan ixill-ixilla,  
nik esan nuen: oi, dana dala,  
zeruan gerta dedilla.

Esan bezela, gerta dedilla  
aingeruakin batian,  
zeiñ elitzake pozez beteko  
alako leku maitian?  
guk ere gero sartu nai degu  
zeruetako atian,  
arratsian zein il dan jakingo'et  
geok aruntza juatian.

Irigoyen: Uztapidek bukatu du saioa, eta mesedez Lazkao-txikiri deitu zaiozute datorrela.



## LAZKAO-TXIKI

*Irigoyen:*

Kantuz sartu nai nuke  
zeruan iltzean,

*Lazkao-txiki:*

ara joan leiteke bat  
txintxo ibiltzean,  
nik esan beaizut au  
galdera batean:  
lenbizi jakin nai det nor dan  
zeruko atean.

*Irigoyen:*

Bururik ez duenak  
txapelik bear ez,

*Lazkao-txiki:*

gauz ori nik, Alfonso,  
banekien aurrez,  
geuren buruan kontra  
ai zera esanez,  
guk e badegu burua  
naiz txapelik izan ez.

*Irigoyen:*

Zuretzat nai det bizi,  
eusker a maitea,

*Lazkao-txiki:*

biotza zuregana  
daukat nik betea,  
askok pentsatu arren  
zu kolpez galtzea  
eskatze'yot Jaunari  
zu bizi zaitea.

\* \* \*

Irigoyen: Lau puntu emango dizkizugu  
orain zortziko txikian bertsoa osatzeko.  
Auek dira: aukera, aurrera, minbera, eus-  
kera. Berriz esango dizut: aukera, aurrera,  
minbera, euskera.

*Lazkao-txiki:*

Asko egonagaitik  
onekin minbera,  
nik gauza ontan segi .  
nai nuke aurrera,  
beste izkuntzetan ere  
badaukat aukera,  
bañan nik geiagona  
maite det euskera.

\* \* \*

Irigoyen: Lazkao-txiki: baserri on bateko seme zarrenak ezkondu egin nai du, ta dei egiten die inguruko baserrietako neskatxa gazte ezkongai guziei. Zu zera seme ori, eta bi bertso kantatzen dituzu.

*Lazkao-txiki:*

O, inguruko neskatxatxoak,  
nik asko zaituztet maite,  
eta auzoan bizi izandu  
geradenak oraiñ arte,  
batzuei galde (i) egiñagaitik  
askok ezetza diote,  
ara mutilzar nola naguen  
ni zuekin mediante.

O, neskatxatxo biotzekuak,  
kontuak ongi atera,  
pentsatutzea ez uste gero  
guztiok bide batera,  
baserriari goian lagata  
juan nai dezute kalera,  
alde batetik ortikan dator  
gure izkuntzaren galera.

\* \* \*

Irigoyen: Orain zure erriko elizako ponteari bi bertso.

*Lazkao-txiki:*

O, eleizako ponte maitea,  
nago pozetan beteta,  
zu ikustean nere barrena  
beti jartzen da aseta,  
lenago zure bitartez zerbait  
iritxia badet-eta,  
bertso gozo bat bota nai dizut  
nik orrenbeste maite-ta.

Arriz egiñik zerade eta  
urakin betia dena,  
ta bisitatzen saiatutzen naiz  
al nezakian maizena,  
zu izan ziñan nere aurtzaroko  
adiskide bat zuzena,  
zuk busti eta ezarri bainun  
orain daukaten izena.

\* \* \*

Irigoyen: Lazkao-txiki: gaua da, ta, oiean  
lotan zaudela, esnatzen zaituzte il-kanpaiak.  
Ta iru bertso kantatzen dituzu.

*Lazkao-txiki:*

Lotan lasairik neguelarik  
au da gertatu zaidana,  
au da pentsatzen buru austia!  
au nere buruko lana!

banaka eta triste jotzen or  
dago elizako kanpana,  
nere buruai galdetzen diot:  
nor ote degu il dana?

Au entzutean baten biotza  
beti jartzen da minbera,  
arrisku ori denok daukagu  
emen urtetik urtera,  
baldin lo dala, Jauna, badezu  
mundu ontatik atera,  
kulpa guztiak etzitun eta  
ar zazu aldamenera.

Kanpantorreko kanpai zakarra,  
batere etzaitut maite,  
doñu tristiak orrela jotzen  
kontuan ibilli zaite,  
neri're berdin gerta nezaikit,  
nik noski bate ez uste,  
arren, kanpanik etzazula jo  
ni lotan nagon bitarte.

Bukatu du saioa baita Lazkao-txikik ere,  
eta orain momentu batean Juraduak bildu  
bearra dauka.

## SARIAK

Irigoyen: (*Juradua agertutakoan*) Txapela UZTAPIDE-ren buruan segitzen du.

Emen daukagu gañera Gipuzkoako Gobernadore jauna, Gipuzkoako Diputazioako Presidente jauna ta Donostiako Alkate jauna, sariak partitzeko.

Au da Uztapidek jasoko duan guztia: lenbizi, Euskaltzaindiaren txapela; jasoko ditu gañera Informazio ta Turismoko Ministro jaunaren zillarrezko kopa, Euskaltzaindiaren amar milla pezeta, bi milla ta bosteun pezeta Donostiako Ahorro-Kaxarenak, milla pezeta Gipuzkoako Ahorro-Kaxa Probintzialarenak, eta Fanderia-koak emandako magnetofon bat.

Bigarren saria, Lazkao-txiki: Gipuzkoako Gobernadore jaunaren kopa, bost milla pezeta Euskaltzaindiarenak, bi milla ta bosteun pezeta Donostiako Ahorro-Kaxarenak, milla pezeta Gipuzkoako Ahorro-Kaxa Probintzialarenak, eta Itxaropenak emandako liburu-pilla bat.

Irugarren saria, Xalbador: Gipuzkoako

Diputazioaren kopa, iru milla pezeta Euskaltzaindiarenak, milla pezeta Gipuzkoako Ahorro-Kaxa Probintzialarenak, milla pezeta Jose Lizarazu jaunak emanak.

Laugarren saria, Mitxelena: Donostiako Ayuntamentuak emandako kopa, bi milla pezeta Gipuzkoako Ahorro-Kaxa Probintzialarenak, milla pezeta Jose Lizarazu jaunak emanak.

Bostgarren saria, Mattin: Gisasola etxeak emandako tabako-toxa; bi milla pezeta Euskaltzaindiarenak, milla pezeta Gipuzkoako Ahorro-Kaxa Probintzialarenak, eta bosteun pezeta euskaltzale batenak.

Seigarrena, Lopategi: bi milla pezeta Euskaltzaindiarenak, milla pezeta Gipuzkoako Ahorro-Kaxa Probintzialarenak, eta *Club Deportivo Añorga*-k emandako erloju esnatzallea.

Eta gañerako beste laurak, bakoitzak artuko ditu bi milla pezeta Euskaltzaindiarenak, eta milla pezeta Gipuzkoako Ahorro-Kaxa Probintzialarenak.

Badaude beste sari batzuek ere:

Iru bertsolari gazteenai milla bana pezeta Bizkaiko Bankuak emanak. Eta oiek dira Lopategi, Garmendia eta Mugartegi.

Gañera, bertsolari gazteenak jasoko du

Zubiria jaunaren kopa, eta bertsolari gazteena, gaur kantatu dutenetan, Lopategi da.

Gaurko bertsorik onenari bi milla pezeta Gurelesa-k emanak. Sari ori irabazi du Lopategik.



## ANTONIO ARRUE JAUNAREN ITZALDIA

Antonio Arrue jaunak: Esker milla Euskaltzaindiaren izenean Txapelketa Nagusi au antolatzen lagundu diguten guziei.

Orobat, Txapelketa ontarako esku-erakutsiak bialdu dizkiguten euskaltzaleei, ta berdin bai Naparroako bai Bizkaiako ta bai Gipuzkoako aurtengo Txapelketetan esku artu duten bertsolari maiteei.

Ta zorion ugariak Uztapide txapeldunari. Jaungoikoak gorde zaitzala urte askoan, Mañuel, euskeraren onerako.

Eta orain entzun zazute biotzaren barren-barrendik, biotzaren erdi-erditik, biotzaren biotzetik irteten zaigu oi u: Gora gure bertsolari jatorrak!!!

## AZKEN AGURRA

### *Uztapide:*

Berriro ere borondatia  
badaukat nik lanerako,  
zuek baño lagun oberik ez da  
nere aldamenerako,  
gure lan ori izan dedilla  
euskeraren onerako,  
berriz ere ni prest naukazute  
zuen serbiziyaorako.

### *Lazkao-txiki:*

Agurtzen ditut ezker ta eskubi  
goikoak eta bekoak,  
agurtzen ditut etxe-alde ta  
ango sukalde txokoak,  
urte askuan olaxen bildu  
gaitezela Jaungoikoak,  
milla esker ta agur ta agur,  
entzule biotzekoak. (1)

---

(1) Onen urrena Xalbadorren txanda zan, bañan  
etxeruntz abiatzeko presa zuan eta etzuan kantatu.

*Mitxelena:*

Euskalerriya euskalduna da,  
ori dadukagu beraz,  
gure seaskan guk ez genduan  
ezer ikasi erderaz;  
oaiñ ere beroi zalla degu ta  
geuria daukagu erraz,  
zenbat baserri-txoko ta kalez  
ola egiten da jolas,  
euskaldunikan ez dan lekuan  
gu ez baigerade kapaz;  
euskaldun bizi biar genduke,  
jaunak, egun eta gabaz,  
beste batzuek atal onduan  
jarrigatik gure trabaz,  
egun batzuek pasatze'itugu  
kezketan eta dardaraz,  
bañan oraindik irri ta parra  
egin gendake algaraz;  
euskaldun geron guztiok anai  
eiteko bagera kapaz,  
gure izkuntza lurperatutzen  
oraindik etzegok erraz.

Irigoyen: Eta, besterik gabe, agur guztioi  
eta urte berri on! Agur, jaun-andreak!

# ARKIBIDEA

ITZAURREA ... ..	9
GOIZEKO SAIOA ... ..	19
Asiera ... ..	21
Agurra ... ..	25
Lau puntuak eman-da ... ..	29
Mugartegi ta Arozamena ... ..	35
Garmendia ta Narbarte ... ..	42
Lazkao-txiki ta Xalbador ... ..	49
Mattin, Mitxelena ta Lopategi ... ..	56
Lopategi ta Mattin ... ..	67
ARRATSALDEKO LENENGO SAIOA ... ..	73
Agurra ... ..	75
Puntuari ... ..	77
Ofizioa ... ..	81
Xalbador ta Lazkao-txiki ... ..	86
Mattin eta Mitxelena ... ..	89
Xalbador ... ..	92
Lazkao-txiki ... ..	96
Mattin ... ..	100
Mitxelena ... ..	104
ARRATSALDEKO BIGARREN SAIOA ... ..	109
Uztapide ta Lazkao-txiki ... ..	111
Uztapide ... ..	116
Lazkao-txiki ... ..	122
Sariak ... ..	127
Antonio Arrue jaunaren itzaldia ... ..	130
Azken agurra ... ..	131

## ORAINDAÑOKO LIBURUAK

1. *R. Artola*: SAGARDOAREN GRAZIYA ta beste bertso asko (*Aitua*).
2. *M. Soroa*: GABON, AU OSTATUBAI, ANTON KAIKU. (*Aitua*).
3. *F. Apalategui, S.I.*: EUSKAL MUTILLAK ARMETAN, I.
4. *Pepe Artola*: USTEZ LAGUNA DETAN ta beste bertso asko.
5. *P.M. Urruzuno*: EUSKALERRITIK ZERURA ta beste bertso asko.
6. *Toribio Alzaga*: RAMUNTXO.
7. *Ramos Azkarate*: GALTZAUNDI ta beste bertso asko.
8. *Antero Apaolaza*: PATXIKO TXERREN.
9. *Bitoriano Iraola*: OROITZAK ta beste ipui asko.
10. *Bertsolariak*: ERREGE EGUNEKO BERTSO SAYOA (1962).
11. *Piarres Larzabal*: BORDAXURI
12. *Bilintx*: BERTSO TA LAN GUZIAK.
13. *Mariano Izeta*: DIRUA GALGARRI.
14. *Piarres Larzabal*: IRU ZIREN.
15. *Bertsolariak*: EZKONTZA GALDUTAKO BERTSOAK, I.
16. *Alfonso M.º Zabala*: GABON GAU BAT ta beste ipui asko.
17. *Antonio M.º Labayen*: MALENTXO, ALARGUNI
- 18-19. *Antonio Zavala, S.I.*: TXIRRITA (*Bizitza ta ta bat bateko bertsoak*).
20. *Franzisko Gofñi, S.I.*: LURDESKO GERTAE-RAK.

21. *Piarres Larzabal*: HERRIKO BOZAK edo NOR ALKATE.
22. *Bertsolariak*: BERTSOLARIEN TXAPELKETA (30-XII-1962).
23. AIZKOLARIAK ta beste ipui asko.
24. *Fermin Imaz*: BERTSO GUZIAK.
25. *A.P. Iturriaga*: JOLASAK.
26. *Alfonso M.<sup>o</sup> Zabala, A. Larraitz, Juan Mir*: PERIYAREN ZALAPARTAK.—Melitona'ren bi senarrak.—Mendibe'tarren larriyak.—Utzi bearkol —Gizon bikañak.
27. *Bertsolariak*: AZPEITIKO PREMIYOAREN BERTSOAK.
28. *Bizenta A. Moguel*: IPUI ONAK.
29. *Toribio Alzaga*: BURRUNTZIYA.—Bernaiño'ren larriyak.—Txibiribiri.—San Tomas'eko feriya.
30. *Graziano Anduaga*: EGUNSENTIKO TXORIA ta beste bertso asko.
31. *M. Soroa*: BARATZAN.
32. *Mikela Elicegui, Antonio Zavala, S.I.*: PELLO ERROTAREN BIZITZA, bere alabak kontatua.
33. *Mikela Elicegui, Antonio Zavala, S.I.*: PELLO ERROTAK JARRITAKO BERTSOAK.
34. *Piarres Larzabal*: SENPERE-N GERTATUA.
- 35-36. *J. V. de Echagaray*: FESTARA.
37. *Agustin Cardaberaz, S.I.*: EUSKERAREN BERRI ONAK.
38. *Sebastián Salaverriá*. NERONEK TIRAKO NIZKIN.
39. *Bertsolariak*. AMAR URTEKO BERTSO-PAPE-RAK.
- 40-41. *Jose Ramon Zubillaga*: LARDASKETA.
42. *Uztapide*: NOIZBAIT.
43. *Bertsolariak*: BERTSOLARIEN TXAPELKETA (1-I-1965).

